



UNIVERSIDAD DE VALPARAISO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y ADMINISTRATIVAS
ADMINISTRACIÓN DE NEGOCIOS INTERNACIONALES

EXPORTACION DE PRODUCTOS NESTLE A MERCADOS FORÁNEOS

Autor
DANIEL ANDRÉS ABUMOHOR DÍAZ

**INFORME DE PRÁCTICA PROFESIONAL PRESENTADA A
LA CARRERA DE ADMINISTRACIÓN DE NEGOCIOS
INTERNACIONALES DE LA UNIVERSIDAD DE
VALPARAÍSO PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADO
EN NEGOCIACIONES INTERNACIONALES TÍTULO
PROFESIONAL DE ADMINISTRADOR DE NEGOCIOS
INTERNACIONALES.**

PROFESOR GUÍA: SR.EDUARDO HAYE A.

Viña del Mar, Junio de 2010.

Agradecimientos:

A mis padres y a mi familia en su totalidad, especialmente a mi abuelo Fernando Díaz Tapia, por su constante apoyo hacia mi persona e interés en ver realizados mis estudios universitarios.

A mi esposa Nazeli Hadad Mena, quien me demostró su constante apoyo y amor durante todo el proceso de realización de este informe.

A mis amigos y compañeros que estuvieron junto a mí en mi formación universitaria, en especial a Emilio Carreño Carrasco (Q.E.P.D), gran amigo y compañero de carrera quien siempre creyó en mis logros tanto personales como académicos, por lo que le estaré eternamente agradecido.

Al señor Eduardo Haye A. por ser mi profesor guía y entregarme parte de su tiempo y disposición para resolver mis dudas e inquietudes respecto a este informe.

Índice:

1. Introducción	5
2. Descripción de la empresa	6
2.1 Datos e información de la empresa	6
2.2 Reseña histórica de la empresa	7
2.3 Visión y misión de la empresa	8
2.4 Otros servicios adicionales	8
2.5 Organigrama de la empresa	9
2.6 Descripción sucursales Agencia I.P.Hardy	10
2.7 Descripción cargos Agencia	12
2.8 Productos o servicios	16
3. Objetivos generales del trabajo	16
Objetivos específicos del trabajo	17
4. Marco teórico	18
4.1 Antecedentes sobre el Servicio Nacional de Aduanas y Agentes de Aduanas	18
4.2 Antecedentes y herramientas relacionadas al proceso de exportación de productos Nestlé Chile S.A.	21
4.3 Entorno en el cual se desenvuelven las organizaciones descritas	24
4.4 Nestlé S.A. y otras empresas relacionadas con el proceso exportador	27
4.4.1 Orígenes de la empresa Nestlé	27
4.4.2 La empresa Nestlé en Chile	28

4.4.3 Productos Nestlé exportados por la Agencia de Aduanas	
I.P Hardy	29
4.4.4 Otras empresas relacionadas al proceso de exportación de productos	
Nestlé	31
5. Funciones desarrolladas en la Agencia de Aduanas I.P Hardy	32
5.1 Proceso de exportación de productos Nestlé a mercados foráneos	33
5.1.1 El cliente informe despacho para embarque	33
5.1.2 Confección DUS	37
5.1.3 Digitalización de guías de despacho	52
5.1.4 Creación de matrices de B/L	54
5.1.4.1 Creación de matrices de B/L mediante software Intra	54
5.1.4.2 Creación de matrices de B/L mediante software Excel	62
5.1.4.3 Creación de matrices de B/L mediante páginas web	63
5.1.5 Certificados	65
5.1.6 Legalización de una exportación	68
5.1.7. Finalización del proceso de Exportación	68
5.2 Problemas encontrados	69
5.3 Soluciones propuestas	71
6 Conclusiones	72
Bibliografía	74
Anexos	76

1.-Introducción

El presente informe de práctica es realizado por el alumno Daniel Andrés Abumohor Díaz, egresado de la carrera de Administración de negocios internacionales de la Universidad de Valparaíso y corresponde a su participación en la Agencia de Aduanas I. P. Hardy de Valparaíso, en la cual formó parte activa del departamento de exportaciones.

La práctica tuvo una duración de 3 meses, periodo comprendido entre los meses enero-marzo 2010. El jefe directo del alumno fue el señor Hernán Sandoval Navarrete, jefe del departamento de exportaciones.

Las razones que motivaron a realizar práctica en esta Agencia de Aduanas fue el aprender más sobre el despacho de mercancías, actividades de comercio exterior y utilización de software computacional relacionado con despachos aduaneros, además de ser parte funcional del entorno en que se rige una Agencia que lleva más de 100 años en el ámbito exportador/importador.

El alumno se vio inserto en procesos de exportación de productos principalmente con el cliente Nestlé Chile S.A., y participó en confección de documentación y tramitación relativa a realizar los requerimientos de este cliente para con el departamento, actividades las cuales fueron guiadas por los ejecutivos de exportación del departamento y por su jefe directo.

2.- Descripción de la empresa

La empresa sobre la cual se desarrolla este informe es la Agencia de Aduanas I.P. Hardy. Esta agencia de aduanas se encarga del despacho de mercancías, ya sea en los casos de importación o exportación, para lo cual realiza diversos trámites. Además realiza servicios adicionales los cuales se enumerarán más adelante.

2.1 Datos e información de la empresa

La agencia de aduanas I.P. Hardy y Cía. Ltda. posee su casa matriz específicamente en calle Blanco 1199, piso 5to., Valparaíso. El RUT de la empresa es el 80.447.500-1. Su representante legal es el agente de aduanas Iain Hardy Tudor, aunque los dueños actuales de la empresa son él y su hermano Philip Hardy, esto debido al fallecimiento de los anteriores dueños (consecutivamente su padre, abuelo, etc.). Además de la casa matriz, posee oficinas en Santiago y Pudahuel, San Antonio, Los Andes y Talcahuano. El número de empleados es de aproximadamente 50 personas, esto varía levemente en verano, cuando se hacen algunos reemplazos por vacaciones, en esta fecha se contrata a un junior para ayudar en la clasificación de archivos en bodega y otras tareas referentes a la empresa. Además según la ocasión amerite se contrata a uno o dos alumnos en práctica entre los meses enero y marzo, los cuales se desenvuelven en la empresa ya sea realizando reemplazos o agregándose a algún departamento para facilitar la realización de tareas (como el caso de quien escribe este informe). Su página web es <http://www.hardy.cl>

2.2 Reseña histórica de la empresa

La firma se establece en Chile el año 1881, por don John W. Hardy.

En el año 1922, entre otras actividades, se dedica a los despachos de Aduana, formalizándose por reglamentación aduanera en Chile el año 1931, el nombramiento de don Wilfred J. Hardy, como Agente de Aduana; el año 1960, es nombrado como Agente de Aduana su hijo el Sr. Herbert P. Hardy, quien desempeña este cargo hasta 1998; en el año 1990 es nombrado Agente de Aduana su hijo Iain Hardy Tudor, quien en la actualidad dirige la Agencia de Aduanas. Posteriormente es nombrado agente de aduana Philip Hardy, hermano de Iain Hardy en 2009.

La Agencia I.P. Hardy y Cía. Ltda. ha permanecido en el tiempo por más de 100 años, y gracias a ello, ha adquirido una vasta experiencia, que sin duda, se traduce en solvencia, eficacia, disposición y seriedad para atender los requerimientos de sus Clientes.¹

¹ <http://www.hardy.cl>

2.3 Misión y visión de la empresa:

Misión: “Ser una empresa capaz de satisfacer las necesidades de los clientes, en los ámbitos de la importación y exportación, además de otras tareas relacionadas, y ser considerada como una agencia eficaz y confiable.”

Visión: “Ser una empresa reconocida en el ámbito de los despachos aduaneros, apoyándonos en la tradición de más de 100 años que nos caracteriza, pero sin perder el énfasis en la innovación y tecnología del futuro.”

2.4 Otros servicios adicionales:

Además de los trámites realizados por la empresa relacionados con la facilitación del proceso importador/exportador hacia el cliente que contrata los servicios de la agencia, se encuentran servicios adicionales proveídos por agencia Hardy, los cuales son:

- Asesoría en Clasificación Arancelaria
- Recuperación de derechos aduaneros de importación
- Asesoría en Reintegros a las exportaciones
- Retiro de Documentos en Bancos Comerciales
- Asesorías respecto de Destinaciones Aduaneras
- Coordinación con Transportistas
- Servicio de Valijas entre las Sucursales durante todo el día

- Tramitaciones ante el Servicio Agrícola Ganadero (SAG) y el Servicio de Salud (SS)².

2.5 Organigrama de la empresa:

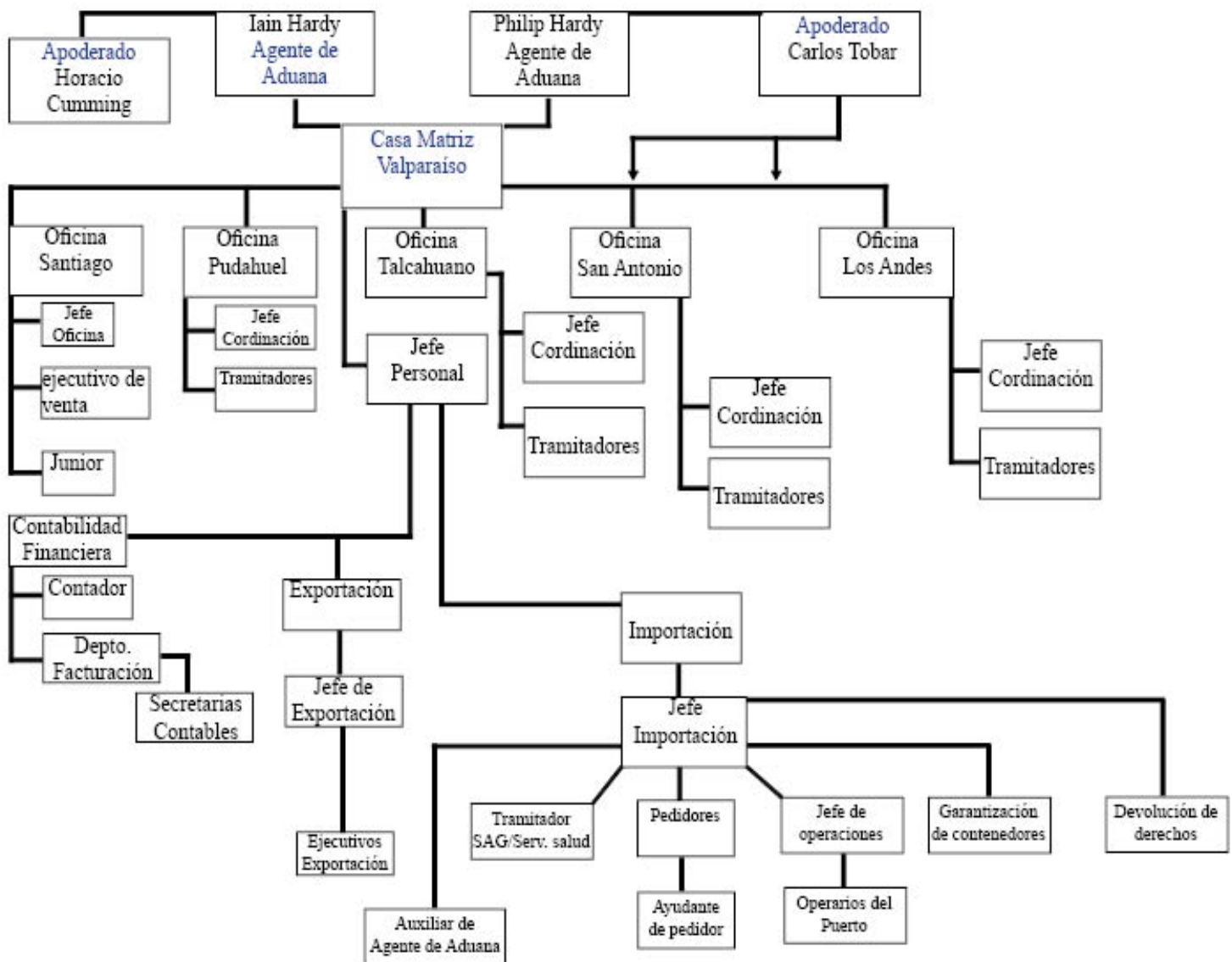


Fig.1 Organigrama de la Agencia de Aduanas I.P.Hardy. Fuente: Elaboración propia

² Fuente: www.hardy.cl

Como se observa, el organigrama de la Agencia de Aduanas Hardy, no es fácil de representar, esto debido a que varios empleados de la agencia realizan más de una función en ella, por ejemplo el señor Horacio Cumming, aparte de ser apoderado del agente Iain Hardy, tiene un puesto importante en el departamento de importaciones, siendo uno de los empleados más antiguo de esta agencia. También está el caso del señor Carlos Tobar, quien además de ser apoderado del agente Philip Hardy, es jefe de importaciones de la casa matriz, y también jefe de las oficinas de San Antonio y Los Andes, es por esto que se grafica de una forma inusual. Otro caso es el de Alejandro Rojas, quien además de ser pedidor del departamento de importaciones, es el técnico informático de la casa matriz o también Rodrigo González que es el contador de la empresa además de ser el jefe de personal. Esto hace a este organigrama diferente del de otras empresas, debido a que hay puestos no bien definidos, se hace más difícil de graficar, debido a que la agencia no cuenta con un empleado calificado en el ámbito de la Administración, quien pueda poner un mayor orden en la estructura jerárquica de la empresa, esto se analizará más adelante, específicamente en el punto relacionado a “problemas encontrados”.

2.6 Descripción sucursales Agencia I.P. Hardy:

Valparaíso, casa matriz: En la oficina matriz se controla toda la actividad y movimiento generados por las oficinas de Santiago y Pudahuel, Los Andes, San Antonio y Talcahuano, como también las generadas por esta propia

oficina, llevando un control detallado de toda la información recibida y despachada, de acuerdo a las solicitudes de sus clientes. Ubicada en Blanco 1199, 5to piso, Valparaíso. E-mail: valparaiso@hardy.cl.

Oficina Santiago y Pudahuel: Su función principal es cubrir las operaciones que se efectúen a través del Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Para esto cuenta con una oficina de operaciones, ubicada frente al Servicio de Aduanas y a las principales bodegas del aeropuerto. La oficina en Santiago centro se preocupa de mantener una fluida relación y comunicación con todos los clientes del área Metropolitana, contando con la supervisión directa y en forma personal del Agente de Aduanas y/o su Apoderado. Ubicación: San Antonio 19, Of. 1701, Santiago. E-mail: santiago@hardy.cl / pudahuel@hardy.cl

Oficina San Antonio: Su función es controlar y atender aquellos despachos marítimos desde el Puerto, manteniendo informado las 24 horas del día a la oficina Matriz en Valparaíso. Ubicada en Blanco Encalada N° 840, of. 304, San Antonio. E-mail: sanantonio@hardy.cl .

Oficina Los Andes: Su función es controlar y atender aquellos despachos terrestres, manteniendo informado las 24 horas del día a la oficina Matriz en Valparaíso. Ubicada en Carretera Los Libertadores Km. 79 Sector el Sauce,

Puerto terrestre Los Andes, Oficina 313 Edificio Comercial. E-mail: losandes@hardy.cl.

Oficina Talcahuano: Su función es controlar y atender aquellos despachos marítimos que arriben a los puertos de Talcahuano, San Vicente, Puerto Lirquén y además, en casos puntuales, carga que arribe vía Osorno en meses de invierno. Ubicada: Calle Aníbal Pinto N° 222, Ed. Torre Prat, 5° piso, Of. 53, Talcahuano. E-mail: Talcahuano@hardy.cl.³

2.7 Descripción cargos agencia:

Dentro de los cargos más relevantes en relación a la casa matriz de la agencia podemos definir:

Agente de aduanas: Es un profesional auxiliar de la función pública aduanera, cuya licencia lo habilita ante la aduana para prestar servicios a terceros en la realización de despachos de mercancías. El caso puntual de la Agencia Hardy involucra a dos agentes de aduana y la jerarquía de la empresa comienza con ellos y prosigue con sus apoderados.

Apoderado: Es la persona que puede representar legalmente al Agente de Aduanas en su ausencia, y es reconocido por el Servicio nacional de Aduanas como tal. Puede firmar documentos en nombre del Agente y su firma se reconoce legalmente.

³ Fuente: www.hardy.cl

Jefe de personal: En este caso en particular es el encargado de reportar al agente sobre algunos temas relacionados con el personal, más que asociarse a la toma de decisiones, aunque su función no queda bien clara en esta agencia, debido a que además de ser jefe de personal es el contador de la empresa, por lo tanto nuevamente entramos en un problema de jerarquización y además al cumplir una doble función, podría no cumplir bien los objetivos de cada uno de sus cargos. Al carecer la agencia de un departamento de Recursos Humanos, la responsabilidad recae en este jefe de personal.

Jefe de importaciones: Tiene a su cargo el departamento de importaciones completo, aunque trabaja más ligado a los pedidores, debido a que al tratarse de una empresa dedicada a los despachos de mercancías, esta actividad es la primordial en el rubro de la agencia. Es por esto que los pedidores obedecen órdenes directas de él, y como jefe deben recaer en él mayores responsabilidades, además de tener un contacto directo con los clientes, funciona además como una especie de relacionador público entre los clientes y la Agencia, en el sector de importaciones.

Jefe de exportaciones: Tiene a su cargo a un grupo de ejecutivos de exportación, en este caso puntual son tres empleados quienes siguen órdenes directas de él. Mantiene un contacto directo con los clientes, ya sea vía telefónica o por e-mail y está encargado de realizar tareas ligadas a un número mayor de clientes que sus subordinados. Aunque sus funciones no difieren tanto de las de ellos, posee mayores responsabilidades, además

constantemente se reúne con el Agente para discutir asuntos relacionados al departamento y la agencia en si.

Pedidores arancelarios de importación: Su responsabilidad recae en la realización de pedidos de mercancías, para esto utilizan diferentes software computacionales que les permiten ingresar datos relacionados a la importación de productos (o servicios según sea el caso), deben ingresar además información relacionada con las partidas arancelarias de cada producto, y recopilar diferentes documentos enviados por los clientes extranjeros como Commercial Invoice (factura comercial), Bill of Lading (conocimiento de embarque), Sanitary o Phytosanitary Certificate (Certificado Sanitario o fitosanitario si corresponde), entre otros requeridos para realizar la importación.

Ejecutivos de exportación: A diferencia de los pedidores de importación, quienes reciben vía e-mail los diferentes certificados digitalizados, los ejecutivos de exportación son los encargados de confeccionar diversos documentos para realizar un despacho de mercancías hacia el exterior, para esto utilizan software computacionales que les permiten ingresar diversos datos relacionados a la carga, como por ejemplo número de booking (número de reserva para que el contenedor o carga suelta tenga un espacio reservado en la nave en el caso marítimo), peso bruto y neto de la mercancía, descripción detallada de ella, etc. Esta documentación si es aprobada se convierte en DUS (documento único de salida), luego de la aprobación del Servicio Nacional de Aduanas o Bill of Lading (conocimiento de embarque)

luego de ser aprobado por alguna compañía naviera (por ejemplo NYK, CSAV,etc.). Además están encargados de tramitar con diferentes entidades la emisión de certificados que son requeridos, por ejemplo al Servicio de Salud le solicitan certificados sanitarios, o a ASIVA le piden certificados de origen, dependiendo sea el caso.

Jefe de operaciones: Es el encargado de coordinar las operaciones portuarias relacionadas con ingreso de la carga a TPS (Terminal pacífico sur Valparaíso) y ZEAL (Zona de extensión de apoyo logístico), tiene a su cargo subordinados, los cuales son operarios del puerto.

Tramitador: Se encarga de tramitar y/o retirar ante los servicios públicos y compañías relacionadas, la documentación necesaria para realizar los despachos de mercancía, para esto se mueven constantemente entre diversas compañías y así pueden llevar de vuelta a la Agencia documentos timbrados, firmados, etc. o sea aceptados por la entidad correspondiente.

Operarios del puerto: Están a cargo del Jefe de Operaciones, estos operarios trabajan en terreno, en este caso en el puerto de Valparaíso, asegurándose de que la carga sea cargada al camión, o en presencia de algún aforo físico tienen la responsabilidad de mostrar la documentación correspondiente a esa mercancía para demostrar su veracidad, etc

Contador: Encargado de la contabilidad general de la empresa y de la emisión de cheques, ya sea en el caso de las remuneraciones para el personal o cuando se necesite cancelar la emisión de documentos relacionados con la tramitación para el despacho de alguna mercancía

2.8 Productos o servicios: La agencia de aduanas en sí, es una empresa que ofrece servicios profesionales de comercio exterior, estos servicios están ligados al despacho de mercancías y a representar a sus clientes ante distintas entidades, para esto en el caso de la exportación se requiere de un documento llamado Mandato, el cual es un poder escrito, otorgado por el cliente para un despacho determinado, por el cual el mandante confiere poder al agente de aduanas para efectuar en su nombres todos los trámites relativos a la exportación en si (ver Anexo 1).

3.- Objetivos generales del trabajo:

Este informe de práctica profesional es realizado por el alumno con el objetivo de titularse de la carrera Administración de Negocios Internacionales. Además, se pretende sea un aporte a la carrera al describir detalladamente un proceso de exportación basado en una gran empresa como lo es Nestlé, debido a que los documentos involucrados en este proceso de exportación han sido estudiados recurrentemente en varios ramos dictados en la carrera, por lo que bien podría servir como ejemplo para alumnos que deseen adentrarse en el campo del comercio exterior, en este caso específicamente a los servicios prestados por una Agencia de Aduanas.

Objetivos específicos del trabajo:

El informe en sí pretende ilustrar el proceso de exportación de productos Nestlé a mercados extranjeros, esto debido a que este cliente es uno de los más importantes para el departamento de exportación, abarca muchos países para distribución y diversos productos, lo que lo hace interesante de describir. El proceso de exportación involucra el uso de sistemas computacionales, lo que hace más expedita la entrega de información entre los clientes y la agencia, además de la intercomunicación entre las diversas sucursales de la agencia de aduanas.

Se pretende que este informe pueda, más que solo representar el proceso de exportación de productos, detallar la función que representa la agencia de aduana involucrada en el proceso y su relación con otras compañías y organismos relacionados, tales como empresas navieras, empresas de apoyo logístico y organismos gubernamentales involucrados en el proceso de certificación. También ilustrar el uso de software computacionales en este proceso aduanero, dentro de otros temas de interés.

En el tiempo que el alumno pasó desarrollando su práctica profesional, pudo detectar algunos problemas de tipo funcional en la Agencia de Aduanas, los que se pretenden expresar claramente y hacer notar que una empresa puede funcionar de mejor manera al aplicar conocimientos de administración de una empresa y administración de recursos humanos, al utilizar elementos como la motivación, control, etc.

4.-Marco teórico:

Para poder comprender mejor este informe, es necesario aclarar ciertos conceptos teóricos relacionados con la práctica en sí, es por esto que se proveerá información relacionada con el Servicio Nacional de Aduanas, los agentes de Aduana y el entorno del negocio que rodea a las empresas Agencia de Aduanas I.P. Hardy y a Nestlé Chile S.A.

4.1 Antecedentes sobre el Servicio Nacional de aduanas y Agentes de aduanas

Las aduanas son creadas con el fin de controlar el paso de mercancías y personas entre las fronteras de los países, además de poseer una función de recaudación de recursos monetarios. En el caso puntual de Chile, se establece en el año 1774 el primer Servicio de Aduanas, el cual se ubicó en Santiago de Chile y fue instaurado por el gobernador don Agustín de Jáuregui. Este servicio fue conocido como “Administración de Aduanas”. Posteriormente en 1810 se dicta la primera Ordenanza de Aduanas y en 1831 se traslada la Aduana Mayor o Superintendencia de Aduanas a Valparaíso. En 1844 se construye el edificio de la Aduana de Valparaíso, actual Dirección Regional y en 1936 se construye en la Plaza Sotomayor el edificio en que actualmente se encuentra la Dirección Nacional de Aduanas.⁴

⁴ Fuente: http://www.aduana.cl/prontus_aduana/site/artic/20070224/pags/20070224173229.html

La ordenanza de aduanas define al Servicio Nacional de Aduanas como un Servicio Público, de administración autónoma, con personalidad jurídica, de duración indefinida y el cual se relaciona con el Poder Ejecutivo a través del Ministerio de Hacienda. Dice además que este Servicio será denominado para todos los efectos legales como Institución Fiscalizadora y su domicilio será la ciudad de Valparaíso.⁵ Especifica también que le corresponde vigilar el paso de mercancías por costas, fronteras y aeropuertos, además de intervenir en el tráfico internacional para así recaudar impuestos a la importación, exportación y otros. También atribuye a la aduana una función estadística del tráfico por fronteras.

El agente de aduanas por otra parte, es un Profesional Auxiliar de la función pública aduanera, cuya licencia lo habilita ante la aduana para prestar servicios a terceros como gestor en el despacho de mercancías.⁶ Este despacho de mercancías se define como las gestiones, trámites y demás operaciones que se efectúan ante la Aduana en relación a las destinaciones aduaneras (tales como la importación, exportación, salida temporal, almacén particular, entre otras), entre las cuales se hará hincapié en la exportación debido a que representa parte fundamental de este informe.

La exportación se encuentra definida en la Ordenanza de Aduanas como la salida legal de mercancías nacionales o nacionalizadas para su uso o consumo en el

⁵ Ordenanza de aduanas – título preliminar

http://www.aduana.cl/prontus_aduana/site/artic/20070705/pags/20070705152826.html

⁶ Art. 195 Ordenanza de Aduanas

exterior.⁷ La realización de este proceso de salida de las mercancías al exterior no es un proceso simple, por lo que se hace necesaria la intervención de los agentes de aduanas como auxiliares de la función pública aduanera, como se especifica anteriormente.

Diversas características representan a los agentes de aduana, entre ellas “ser un auxiliar de la función pública aduanera”, como se mencionó previamente, esto significa que el Agente ejerce una función que es propia del Servicio Nacional de Aduanas y el hecho de ser auxiliar de esta función pública no solo es relevante en el sentido de despachar las mercancías, sino también en el hecho de ser un fiscalizador previo del cumplimiento que a las normas han dado los consignantes y consignatarios. Otra característica propia del agente es ser un “ministro de fe”, esto dice relación con que los documentos firmados por los agentes de aduana son considerados verídicos por el Servicio nacional de aduanas, dicho de otra forma, da por cierto que los datos contenidos en las declaraciones que emite (documentos mediante los cuales formaliza la destinación aduanera, en este caso la exportación), corresponden a los datos contenidos en los documentos que legalmente deben servir de base para la confección de estas declaraciones. Otra manifestación de este ministerio de fe se relaciona con el “hacer reconocimiento físico de las mercancías” que le permita efectuar una declaración segura y clara y también “otorgar copias autorizadas”, de los documentos de despacho y declaraciones de destinación aduanera que estén en sus archivos, las cuales se considerarán como auténticas. Prosiguiendo con las características de los agentes de aduana, se especifica que este

⁷ Art. 2º Ordenanza de Aduanas

es “Mandatario”, ya que actúa ante el Servicio Nacional de Aduanas mediante un documento llamado Mandato, que como se mencionó previamente es un documento legal que entrega el cliente al Agente, por el cual puede actuar en su nombre. Por último, otras características indican que el agente de aduanas es “perito” al considerarse verídicas sus declaraciones y “archivero” ya que debe conservar por un periodo de 5 años los documentos que el Director Nacional de Aduanas considere exigibles para la confección de las declaraciones aduaneras antes mencionadas.

4.2 Antecedentes y herramientas relacionadas al Proceso de exportación de productos Nestlé Chile S.A.

El proceso de exportación de la Agencia Hardy se compone de varios pasos a seguir, los cuales serán explicados detalladamente en este informe, específicamente en el punto 5, relacionado a las funciones desarrolladas en la agencia de Aduanas. Para proceder a estos pasos son necesarias herramientas como software computacional, comunicación por internet, ya sea entre la casa matriz de la agencia (Valparaíso) y las otras sucursales de la Agencia, como también entre ésta y el Servicio Nacional de Aduanas de Valparaíso. Además hay software comunicado con distintas agencias navieras, las cuales deben dar su aprobación a ciertos datos enviados por la Agencia de Aduana para así elaborar un documento llamado Bill of lading, o conocimiento de embarque en español. Entre el software computacional encontramos:

- Outlook Express: El correo electrónico que provee Microsoft Office. Cada ejecutivo de exportación posee una cuenta con el dominio de la página de Hardy y puede acceder a su cuenta, a la cual llegan todos los días importantes documentos relacionados con el proceso exportador. Ejemplo de cuenta sería juanperez@hardy.cl.
- Programa computacional “INTTRA”(Ver Anexo 2): Este software está comunicado entre la agencia y distintas empresas navieras que se ven involucradas en el proceso de exportación, tales como M.S.C. (Mediterranean Shipping Company), Maersk Line, Hamburg Sud, CMA CGM, Hapag-Lloyd, etc. Mediante este programa se pueden realizar “matrices” de conocimientos de embarque (también abreviado como B/L, siglas para Bill of Lading) mediante el envío de “Shipping instructions” (instrucciones de embarque), esto significa que mediante este programa el ejecutivo de exportación puede introducir datos referentes a un cargamento de productos tales como consignante y consignatario, número de booking (número de reserva), puerto de embarque y descarga, entre otros datos que serán explicados detalladamente más adelante. Posee opciones como “Templates” (Plantillas), las cuales sirven para abrir una plantilla base con datos similares a la carga que se pretende enviar al extranjero. Por ejemplo si requiero enviar carga al país Ecuador, no es necesario volver a escribir los datos del Consignante y consignatario, ya que la plantilla los proporciona. Hay otros datos que a veces se repiten como cantidad de cajas a enviar (muchas veces los pedidos son parecidos en cantidad cuando se trata del mismo país y producto), o la casilla para indicar el flete marítimo (u “ocean freight” en inglés), la cual

siempre en estas matrices es “Prepaid”. La opción “Drafts”, sirve para guardar matrices como borradores. “Outbox” es una opción no utilizada en este proceso ya que involucra el uso de correo electrónico y para esto se utiliza Outlook Express como se mencionó anteriormente. Por último, “Submitted” muestra una lista de las matrices de B/L que ya se han enviado a las compañías navieras.

- Programa computacional “Transcomex”: Este software es utilizado por el departamento de exportación para crear documentos únicos de salida o “DUS” de primer envío y posteriormente de segundo envío. El software en sí tiene varias opciones las cuales permiten abrir un despacho (crear un despacho de exportación), recepcionarlo (para que el sistema lo reconozca como tal), confeccionar un DUS, mostrar los datos de un DUS ya existente (tales como Nave, consignatario, etc.) en el caso de que se necesite consultar un dato posteriormente al proceso de creación del despacho, etc. La función específica de este software en relación a la exportación de productos Nestlé será detallada luego al mostrar cada uno de los pasos necesarios para este proceso.
- Plataformas mediante páginas web: Aparte de estos programas computacionales, existen compañías navieras las cuales exigen que estas matrices de conocimientos de embarques sean enviadas mediante su página web. Esto es el caso de las compañías C.S.A.V. (Compañía Sud Americana de vapores) y C.C.N.I. (Compañía chilena de navegación interoceánica). En estos casos los

datos a detallar no son ingresados mediante el programa Intra, sino que directamente hacia sus plataformas web (ver anexos 3 y 4).

- Planillas de Excel: A pesar de no ser un software computacional para envío de matrices de B/L de forma directa, el software Excel funciona en este caso como una herramienta capaz de proveer plantillas prefabricadas, las cuales son reeditadas al cambiar los datos de cada despacho correspondiente y luego proceden a ser enviadas por e-mail a las distintas compañías navieras. Este es el caso de las compañías NYK (Nippon Yusen Kaisha), M.O.L (Mitsui O.S.K. Lines) y A.P.L. (American President Lines), siendo estas 2 últimas representadas por Ultramar Agencia Marítima de Valparaíso. La planilla de Excel en sí proporciona cierto formato, el cual se va editando y actualizando a medida que pasa el tiempo y se generan nuevos despachos de exportación. (Ver Anexos 5,6 y 7).

4.3 Entorno en el cual se desenvuelven las organizaciones descritas

Tanto la Agencia I.P. Hardy, como Nestlé Chile S.A. se desenvuelven en un entorno de comercio internacional, en el cual existe un intercambio de bienes, productos y servicios entre dos países, uno importador y el otro exportador. Este entorno está regulado por la premisa de que no existe nación alguna que pueda ser autosuficiente en relación a recursos, materias primas, mano de obra, etc., ni siquiera las más ricas.

Diversas teorías económicas han surgido, como la teoría clásica del comercio internacional, representada por el economista Adam Smith y su modelo de la ventaja absoluta, en el cual se plantea que las mercancías debían producirse en el país donde el costo de producción fuese más bajo (en este caso basado en la teoría del valor-trabajo en el cual el trabajo sería el único factor de producción) y desde ahí exportar hacia otros países. La ventaja absoluta la tendrían aquellos países que fueran capaces de producir un bien utilizando menos factores productivos que otros, y por tanto, con un costo de producción inferior. Aunque esta teoría se basa en competencia perfecta, sí defendía un comercio internacional libre y sin trabas, para mejorar las economías de las naciones que comerciaban. Otra teoría económica es la de David Ricardo, la “teoría de la ventaja comparativa”. Esta teoría presenta mejoras frente a la teoría de Adam Smith, ya que se basa en la ventaja comparativa, que es la ventaja que disfruta un país sobre otro en la elaboración de un producto cuando éste se puede producir a menor costo, en términos de otros bienes y en comparación con su coste en el otro país. Básicamente postula que aunque un país no tenga ventaja absoluta en ningún bien, le convendrá especializarse en aquellas mercancías en las cuales su ventaja sea comparativamente mayor o su desventaja comparativamente menor⁸. Luego podrían intercambiarse los productos en los cuales se tiene ventaja comparativa por los productos en los cuales no se tiene.

Este tipo de teorías, aunque marcaron las bases para los estudios de comercio internacional, están basadas en premisas como la competencia perfecta, que permitía por la vía del libre cambio aumentar la riqueza de las naciones, pero no considera

⁸ Fuente: http://es.wikipedia.org/wiki/Ventaja_comparativa

factores como la intervención del gobierno por ejemplo, la cual es fundamental al momento de proteger la industria nacional al reducir o poner impuestos a las importaciones, es por esto que actualmente existen diversos tratados internacionales para que los países puedan concederse determinados beneficios de forma mutua. Por lo tanto, se requiere del comercio internacional para satisfacer necesidades de los países por obtener productos y servicios provenientes de otras naciones, a través de negociaciones y acuerdos internacionales que faciliten esta compra/venta de productos al rebajar aranceles (incluso dejándolos en arancel cero), disminuir trabas al comercio, etc. En el caso de la agencia Hardy, su departamento de exportación al actuar en nombre de su cliente Nestlé Chile S.A. tiene que lidiar diariamente con un entorno de comercio internacional, debido a que se producen exportaciones a países como Colombia, México, Perú, Costa Rica, U.S.A., Ecuador, Brasil, Trinidad y Tobago, Republica Dominicana, etc. y en este tipo de operaciones se utiliza un Incoterm (International Commercial Term), el cual es CFR (Cost and Freight/ Costo y Flete), esto significa que se utiliza un término de comercio internacional que establece que el vendedor ha de pagar los costos y el flete necesarios para hacer llegar la mercancía al puerto de destino convenido, lo que incluye todos los gastos de exportación, despacho aduanero incluido. No obstante el riesgo de pérdida o daño de la mercancía, así como cualquier otro gasto adicional ocurrido después de que la mercancía haya traspasado la borda del buque corren por cuenta del comprador, además de los gastos de descarga en el puerto de destino. Suele ir acompañado del

puerto de destino elegido, por ejemplo CFR CARTAGENA (SPAIN). Esta posición de Incoterm sólo puede ser usada en transporte marítimo, fluvial o lacustre.⁹

4.4 Nestlé Chile S.A. y otras empresas relacionadas con el proceso exportador

4.4.1 Orígenes de la Empresa Nestlé: Los orígenes de la empresa Nestlé se remontan al año 1867, en Vevey, Suiza, donde el químico alemán Henry Nestlé desarrolló una harina a base de leche de vaca y pan tostado destinada a satisfacer las necesidades alimenticias y nutricionales de los niños. Nace así la “harina lacteada”, el primer producto fabricado y comercializado por Nestlé, el cual pronto sería conocido en todo el mundo.

Más tarde, en 1905 la compañía se fusionó con la Anglo Swiss Condensed Milk Company, que contaba con una fábrica de leche condensada ubicada en Cham, Suiza. Desde entonces, Nestlé inició su internacionalización y diversificación mediante la fusión y adquisición de diversas empresas.

Es así que Nestlé fue sumando su gama de productos, chocolates, confites, cafés solubles, productos culinarios, lácteos, congelados y refrigerados, cereales para desayunos, helados, aguas minerales, productos oftalmológicos, cosméticos y alimentos para mascotas.

Hoy, Nestlé es la empresa líder mundial de alimentos con presencia en todos los

⁹ Fuente: http://es.wikipedia.org/wiki/Cost_and_freight

continentes. Posee 480 fábricas distribuidas en 86 países y 283 mil trabajadores en todo el mundo. Su casa matriz está ubicada en Vevey, Suiza.¹⁰

4.4.2 La empresa Nestlé en Chile: Desde 1934, Nestlé es una marca líder de la industria de productos alimenticios. Llega a miles de consumidores a lo largo de nuestro país a través de diversos canales de venta: mayoristas, supermercados, almacenes, farmacias y estaciones de servicio, entre otros.

El mercado chileno ocupa un espacio fundamental dentro de Nestlé a nivel mundial, pues es uno de los países con mayor consumo y ventas per cápita de productos. Y es que por medio de permanentes e importantes inversiones y la transferencia de modernas tecnologías, Nestlé Chile se sitúa a la vanguardia en la producción de alimentos, elaborados en su mayor parte, con materias primas nacionales. Asimismo, se ha convertido en plataforma exportadora hacia distintos mercados del mundo.¹¹

- Misión de la empresa: Entregar a los consumidores chilenos alimentos de excelencia y alto valor nutricional, que respondan a sus necesidades nutricionales en cada etapa de la vida y que aporten efectivamente a su salud y bienestar. Todo lo anterior basándose en sólidos principios y valores corporativos.

¹⁰ Fuente: www.nestle.cl

¹¹ Fuente: www.nestle.cl

- Visión de la empresa: Como empresa líder mundial en alimentación, los esfuerzos de la compañía se orientan a estar siempre a la vanguardia de la industria de alimentos. Desde ahí cumplir con las exigencias de una sociedad que avanza hacia una vida más saludable, creando valor a largo plazo para nuestros accionistas, colaboradores, consumidores y socios de nuestros negocios.

4.4.3 Productos Nestlé exportados por la agencia de aduanas I.P. Hardy:

Los siguientes son los productos exportados por la agencia de aduanas I.P. Hardy, divididos por planta de producción:

- Planta Graneros:
 - Cereal para el desayuno
 - ECCO, sucedáneo del café
 - Saborizante para la leche
 - Flan en polvo
 - Café instantáneo aromatizado
- Planta Macul:
 - Platos preparados a base de carne
 - Platos preparados a base de pescado
- Planta Los Ángeles:

- Leche Condensada
- Manjar
- Mantequilla

- Planta San Fernando:
 - Alimentos infantiles, picados y colados
 - Preparaciones para sazonar alimentos
 - Sopas
 - Cremas
 - Caldos
 - Bases para cocinar alimentos

- Planta Maipú:
 - Cereales infantiles
 - Galletas dulces, rellenas y recubiertas
 - Cobertura de chocolate
 - Chocolate en ramas
 - Chocolate relleno con pastas blandas o licor
 - Chocolate relleno con frutos o cereales
 - Chocolate relleno de otras formas
 - Chocolate sin rellenar

- Planta Llanquihue:

- Leche modificada, Omega
 - Leche descremada
 - Leches con sabores
 - Puré de papas en copos
 - Leche evaporada
- Planta Osorno:
 - Leches modificadas
 - Leche 26% materia grasa

Para ver fotografías de productos relacionados con estas plantas de producción, revisar anexos 8 al 14.

4.4.4 Otras empresas relacionadas al proceso de exportación de productos Nestlé:

Para el proceso de exportación de productos Nestlé desde la agencia de aduanas Hardy, existen dos empresas que se encuentran directamente relacionadas. Estas son:

- Kuehne + Nagel: Es una empresa outsourcing de servicios logísticos contratada por Nestlé. Fue escogida por Nestlé como proveedor exclusivo de servicios logísticos para la gestión de sus centros de distribución nacional. La empresa es responsable de los servicios de bodegaje y distribución de la variedad de productos finales que posee Nestlé. Con alrededor de 55.000 empleados en 900 oficinas ubicadas en más de 100 países, el grupo Kuehne + Nagel es una de las compañías de logística líder a nivel mundial. Su fuerte

posición en el mercado se basa en los servicios de transporte aéreo, marítimo, terrestre y servicios logísticos. En Chile, Kuehne + Nagel opera en 8 oficinas y posee el manejo de 71.000 m² de bodegas. La compañía cuenta con 460 empleados.

- Mercomex S.A. : Es otra empresa de outsourcing. Es una empresa de operación logística de comercio exterior, la cual está contratada por Nestlé. Esta empresa es la que se encarga de enviar la documentación vía e-mail al departamento de exportaciones de Hardy, tal como instrucciones de embarque, guías de despacho, etc. El rol de Mercomex en el envío de documentación hacia el departamento de exportaciones será descrito de mejor manera en el punto 5 de este informe, relacionado con las tareas realizadas en la práctica profesional.

5.- Funciones desarrolladas en la Empresa I.P. Hardy:

Dentro de las funciones desarrolladas por el alumno en la Agencia de Aduanas I.P. Hardy se pueden nombrar actividades tales como confección de DUS (documento único de salida) de primer envío, confección de matrices de B/L, retiro de copias de B/L en diversas empresas navieras portuarias, retiro de certificados sanitarios para exportación, clasificación de archivos de despacho, impresión de documentación recibida por e-mail, etc., siendo la función más importante su participación en el proceso de exportación de productos Nestlé a mercados foráneos. Para este proceso se requieren una serie de pasos y documentos, los cuales serán debidamente

detallados de una forma clara y precisa, de forma de poder ilustrar de la mejor manera este tipo de proceso de salida de mercancías al extranjero.

5.1 Proceso de exportación de productos Nestlé a mercados foráneos:

El proceso de exportación de productos Nestlé a mercados foráneos desde la Agencia de Aduanas I.P. Hardy se inicia de la siguiente manera:

5.1.1 El cliente informa despacho para embarque: El cliente que contrata los servicios de la Agencia I.P. Hardy, en este caso Nestlé Chile S.A., informa el despacho para embarque mediante documentación la cual es enviada por e-mail. La empresa de outsourcing contratada por Nestlé que está a cargo de enviar estas instrucciones es, como se mencionaba anteriormente, la empresa Mercomex S.A, mediante su departamento de comercio exterior. También se recibe información de Kuehne Nagel, debido a que esta empresa es su proveedor de servicios logísticos y bodegaje, pero no instructivos de embarque, sino guías de despacho, documentación que se explicará más adelante. Además se mencionó que cada ejecutivo de exportación posee una cuenta de correo electrónico con el dominio de la página web de Hardy, por lo tanto es a ésta cuenta a la cual Mercomex envía la información requerida y este correo debe estar siendo supervisado continuamente por el equipo de exportación de la agencia. La información requerida es enviada mediante un documento llamado “Instructivo de Embarque”, el cual debe contener las siguientes especificaciones:

- Referencia: Esta referencia es un conjunto de siglas que ayudan al ejecutivo de exportación a guiarse ya sea de una manera temporal (momento en el que se

recibe la información), como también más técnica. Para explicar más a fondo esta afirmación, habría que detallar un ejemplo de referencia, el cual será “10W04TT88N”. Esta referencia denota primero el año (“10”, lo que se refiere al año 2010), seguido de la semana 4 del año (en este caso está en inglés, por lo que se denota “W” de “week”, pero en otros casos se denomina “S”, que significa “semana”). De esta forma, se puede tomar cualquier referencia y saber en qué semana y año llegó la información provista. Las denominaciones posteriores son referentes a detalles como por ejemplo, consignatario. En este caso en particular, las siglas “TT” significan que el consignatario se encuentra en Trinidad y Tobago, específicamente la persona jurídica es “Nestlé Trinidad and Tobago Limited”. Los datos posteriores tiene relación con la planta de Nestlé a la cual va dirigida la mercancía.

- Puerto de embarque: Se refiere al puerto chileno desde el cual se embarcará la mercancía. Ej: San Antonio, Valparaíso.
- Puerto de destino: El destino en sí se refiere al puerto al cual arribará la carga de mercancías enviadas. Ejemplos de puertos relativos a la exportación de productos Nestlé serían Guayaquil, Ecuador; Manzanillo, México; Callao, Perú; Caucedo, República Dominicana, etc.
- Consignatario: En términos aduaneros, se define el término “Consignatario” como “la persona natural o jurídica a cuyo nombre viene manifestada la mercancía o que la adquiere por endoso”.¹² En este caso, se pueden citar ejemplos de personas jurídicas involucradas y sus respectivas direcciones tales como: “Nestlé Ecuador

¹² Fuente: www.agendamagna.wordpress.com/2009/02/26/glosario-de-terminos-aduaneros/

S.A., Av. González Suárez 31-135, Quito, Ecuador” o “Nestlé Marcas Perú S.A.C., Av. Del Castillo S/N, Cuadra 3 Industrial Santa Rosa, Lima, Perú”.

- Booking, Cía. Naviera: Básicamente, el número de booking es el número de reserva que provee la compañía naviera para así asegurar un lugar para la carga, en cierta fecha y en cierto buque específico. También el Instructivo de embarque debe especificar qué compañía naviera es la que interviene. Ejemplo de compañías navieras serían MSC, Maersk Line, NYK, etc. Ejemplo de número de reserva proveído por la compañía CSAV sería CHIWAABAC7G00.
- Cantidad y tipo bultos: El Instructivo de embarque debe especificar la cantidad y el tipo de bultos en los cuales vienen empacadas las mercancías, en el caso de Nestlé, los productos en sí vienen empacados en cajas, aunque existen casos específicos como la exportación de manjar, en el cual el tipo de bulto es “bolsas”. Ejemplo de cantidad y tipo de bultos sería el siguiente: 500 cajas Nestum Prebio1 Cereal Trigo Fruta 24x350G.

Además el Instructivo de embarque especifica cuántos contenedores contienen los bultos y su tamaño. Por ejemplo: si se especifica 1x 20’ DV significa que se trata de un contenedor estándar (DV, o Dry van) de 20 pies de tamaño.

- Instrucciones especiales: En algunos casos, los instructivos de embarque incluyen instrucciones especiales, como por ejemplo, que el campo “notify” (o “notificar a”), sea dirigido a otra dirección diferente a la cual se tiene registrada, debido a que en la mayoría de los casos, el campo “Consignatario” (o “Consignee”), se repite en el campo “Notificar a”, ya que es al consignatario mismo a quien se debe avisar cuando arriben las mercancías, aunque como se explica, esto puede variar si

así se especifica. Por lo tanto, estas instrucciones especiales son muy importantes y se deben tomar en cuenta para así cumplir con lo especificado por el cliente.

- Mandato: Como antes se especificaba, el mandato es un poder escrito, otorgado por el cliente para un despacho determinado, por el cual éste confiere poder legal al agente de aduanas para efectuar en su nombre todos los trámites relativos a la exportación (ver Anexo 1). Con éste poder, el agente de aduanas puede proceder legalmente en nombre de su cliente.

Para ver un ejemplo de instructivo de embarque y hoja anexa al instructivo, revisar anexos 15 y 16.

Además del instructivo de embarque, a las casillas de correos de los ejecutivos de exportación llegan documentos denominados “Guías de despacho” (Ver anexo 17), desde Kuehne Nagel, la empresa de logística involucrada en el proceso. Estas guías de despacho contienen información, la cual es complementable con el instructivo de embarque, debido a que acá se muestra efectivamente lo que se cargó en los camiones que llevan la mercancías desde las plantas de Nestlé hacia la Z.E.A.L. (Zona de extensión de apoyo logístico), o TPS (Terminal Pacífico Sur Valparaíso), para que la carga sea examinada, en caso de proceder el S.A.G. (Servicio Agrícola Ganadero), Servicio de Salud u otras entidades relacionadas, o en el caso que proceda un aforo físico (revisión de la mercancía por parte de la autoridad aduanera). Al comparar la guía de despacho con la hoja anexa al instructivo de embarque, sucede que hay datos relativos a la mercancía que se repiten, pero puede ocurrir que en la hoja anexa

se indique que en el camión van 2050 cajas y en la guía de despacho se indique que solamente van 2048 cajas, por ejemplo. Este caso indicaría que por alguna razón, no se cargaron esas 2 cajas faltantes y quedarse con el dato relativo al instructivo de embarque sería incorrecto al momento de digitar la información, ya sea en la página de la aduana o para la realización de matrices de B/L, pasos que se verán más adelante. Por lo tanto es importantísimo basarse en la información detallada en la guía de despacho.

Sobre la guía de despacho, se puede decir además que contiene información relativa a la carga y el contenedor que trae la carga y en esta información se detalla el número de contenedor (por ejemplo: TRIU-8270900), números de sellos tanto de Nestlé como de la Compañía Naviera, número de sello SAG cuando corresponda, número de la reserva, peso neto y bruto de la mercancía, etc.

5.1.2 Confección DUS (Documento único de salida): El siguiente paso es la confección del DUS de primer envío, esto es el ingreso de la información para crear un Documento Único de Salida denominado también “DUS de aceptación a trámite”. Para esto se utilizará el antes mencionado software computacional llamado “Transcomex”. Lo primero que se debe hacer es ingresar a la opción “Apertura de despacho” y comenzar a rellenar algunos datos para así poder crear un despacho nuevo para la agencia de aduanas. En la figura 2 se puede observar los campos de llenado, los cuales serán explicados detalladamente.

Lo primero que se debe hacer para crear un nuevo despacho es ir al campo “Operación”, en el cual siempre va el dígito “200”, que significa “exportación normal”. Cabe destacar que en el programa transcomex, se pueden ingresar números los cuales al presionar la tecla “enter” nos llevan a determinada opción, para dar un ejemplo, en este mismo caso al digitar “200” nos lleva a la frase “exportación normal”, en el campo aduana si presiono “33” me aparece la frase “Los Andes”, etc.. Este ingreso de dígitos en vez de la palabra o frase completa, permite una automatización y rapidez al momento de digitar información en estos sistemas computacionales y esto es muy importante, debido a que en el clima del comercio exterior y sobre todo las agencias de aduana en sí, se trabaja con la mayor rapidez posible, debido a que hay cargas que esperan para entrar al puerto, compañías navieras que esperan que le lleguen los documentos en cierto límite de tiempo, etc.

Prosiguiendo con la explicación, se debe ingresar el cliente (Nestlé Chile S.A.), lo que nos arroja automáticamente su R.U.T. Además se debe ingresar el nombre del ejecutivo de exportación. Otro campo a llenar es la aduana (en este caso se digitó “34”, código relativo a Valparaíso, ya que es una exportación por barco, mercancía la cual saldrá por el puerto de Valparaíso). Por lo mismo, se indica la nave en la cual va la mercancía (en este caso es “NYK VERONICA”, luego se procede a rellenar el campo “Referencia”, en el cual ingresamos la referencia antes detallada en el instructivo de embarque correspondiente (en el caso que muestra la figura la referencia es 10S11PE80L-1, por lo cual podemos deducir que éste despacho es del año

2010, semana 11 y está dirigido al país Perú). Posteriormente se marca la casilla “Entrega técnico” con el mouse y se presiona “Aceptar”. Como muestra la Fig. 2, el programa nos muestra el número de despacho el cual es “140531”.

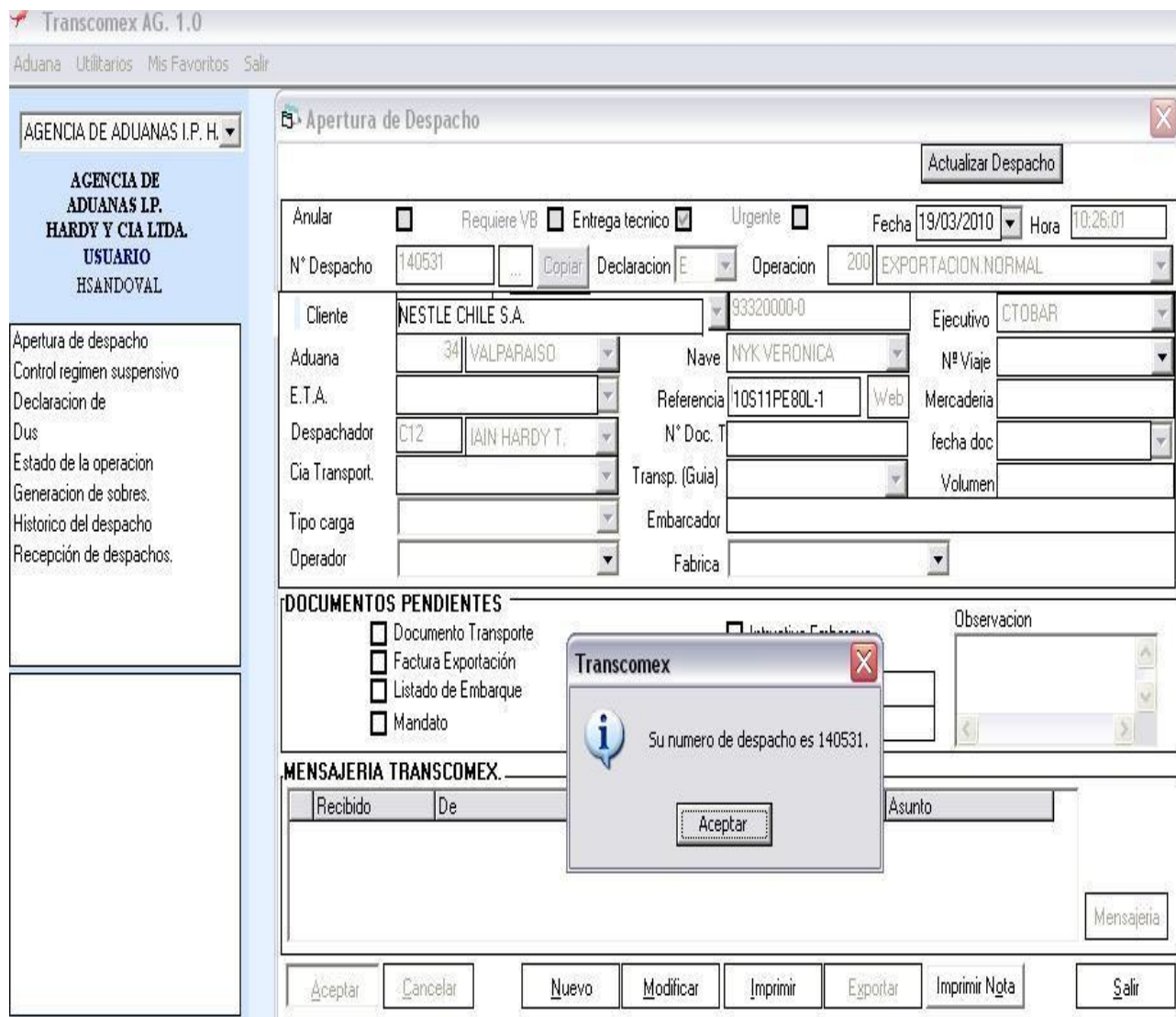


Figura 2: Captura de una apertura de despacho de programa TRANSCOMEX.

Ya con la apertura de despacho lista, debemos ir a la opción “Recepción de despachos” y digitar este nuevo número de despacho, para que nuestro despacho sea aceptado por el sistema. Posteriormente debemos ir a la opción “DUS”, para continuar introduciendo datos referentes a la creación del DUS como muestra la

Fig.3

NESTLE CHILE S.A.																						
<input type="radio"/> Primer Envio		<input checked="" type="checkbox"/> Cierre Pedidor		<input checked="" type="checkbox"/> Revisado		<input checked="" type="checkbox"/> Aceptado		<input checked="" type="checkbox"/> Segundo Envio		<input checked="" type="checkbox"/> Cierre Pedidor		<input checked="" type="checkbox"/> Revisado		<input checked="" type="checkbox"/> Legalizado		<input type="checkbox"/> Pallets Reutilizables		<input type="checkbox"/> Anulado				
Nº Despacho	137555	Importar	Despachador	C12 IAIN HARDY T.		Nº Aceptacion	3578288															
Aduana	39	SAN ANTONIO		Tipo Operacion	200	EXPORTACION.NORMAL		F. Aceptacion	25/01/2010		F. Venc.	19/02/2010										
IDENTIFICACION DEL CLIENTE																						
Exportador	NESTLE CHILE S.A.										Rut Expor.	3		90703000		-8		%		100		
Dirección	ROGER DE FLOR 2800										Comuna	13114		LAS CONDES								
Expor. Sec.											Rut Exp. Sec.											
Dirección											Comuna	0										
Consignatario	NESTLE TRINIDAD AND TOBAGO LIMITED										Mail R. Legal											
DESTINO Y TRANSPORTE																						
Puerto Emb.	906	SAN ANTONIO		Cod. Reg.	6	Sexta Region		Tipo Carga	R	GENERAL												
Puerto Desemb.	399	OTROS PUERTOS DE AMERICA		Via Transp.	1	MARITIMA, FLUV		País Destino	203	TRINID.Y TOBAGO												
Cia. Transp.	C.S.A.V.		Rut Cia. Trans.	90160000		-7		País Cia.	997	CHILE												
Emisor D.Trans.	C.S.A.V.		Rut Emisor	90160000		-7																
Nº Doc. Transp.	AABA2NH00		Fecha Doc. Transp.	07/02/2010				Nº Viaje	48972													
Nave/Cia. Aerea	CSAV YOKOHAMA																				Vistos Buenos	
Limpiar		Anula Desp.		H. Anexa DAPE		Borrador Track		Borrador		1er Hoja		2da Hoja		Grabar		Salir						

Figura 3: Creación del DUS de 1er envío mediante Transcomex.

La Fig. 3 nos muestra más datos que pueden ser llenados después de obtener ya el número de despacho, en esta figura se detallan datos referentes a la identificación al cliente, y el destino y transporte de las mercancías. Los datos de arriba aparecen automáticamente, ya que se ingresó el exportador en la apertura de despacho, por lo tanto sólo queda poner el consignatario, el cual en esta figura es “Nestlé Trinidad and Tobago Limited”. El mail del representante legal no es necesario de ingresar, pero sí se debe escribir algo en esa casilla por lo que se pone un punto (.) y así el sistema nos permite continuar.

Los datos siguientes tienen relación con el destino y transporte de las mercancías. Es así como debe elegirse puerto de embarque (en el ejemplo que nos muestra ésta figura, el despacho correspondiente se embarcó en el puerto de San Antonio y no Valparaíso como mostraba la figura anterior). Se llena el código para región en la cual fueron manufacturados los productos, que en este caso es en la sexta región, en la planta que manufactura los cereales para el desayuno Nestlé, la cual es Graneros. El tipo de carga siempre corresponde a “R”, código que nos indica “Carga general”. El puerto de desembarque en este caso es “Puerto España” (Port of Spain en inglés), pero no aparece entre las opciones que el programa provee, por lo tanto se utiliza “otros puertos de América”, aunque más adelante se detallará el puerto especificado en “observaciones generales”. La vía de transporte en este caso es marítima, aunque hay otras opciones como transporte aéreo o terrestre en el programa. Luego se especifica país de destino, el cual en este caso es Trinidad y Tobago como se mencionaba anteriormente. Luego se debe especificar la compañía de transporte, tomaremos la compañía naviera que es C.S.A.V. en este caso, el país de la compañía

que es Chile y el emisor del documento de transporte que es la misma C.S.A.V. En el número de documento de transporte se especifica el número de reserva que viene especificado en el instructivo de embarque. En este caso se expresa como AABA2NH00, el cual es el diminutivo de la reserva completa que es CHIWAABA2NH00. Cualquiera de las dos formas puede ser ingresada en Transcomex. A continuación se ingresa el número de viaje de la nave. Para esto es necesario ingresar en la página web de la aduana, específicamente en la siguiente dirección: <http://comext.aduana.cl:7001/ManifestacionMaritima/>, la cual nos permite elegir el puerto chileno requerido, el año, el mes y se debe elegir la opción

Consulta de Manifestación Naviera

Nº Programación:

Puerto: Año: Mes: Tipo Manifiesto:

- POSEIDON
- PUERTO ANGAMOS
- PUERTO MONTT
- PUERTO WILLIAMS
- PUNTA ARENAS
- QUELLON
- QUINTERO
- SAN ANTONIO**
- SAN VICENTE
- TALCAHUANO
- TALTAL
- TER.ANTARTICO CHILEN
- TOCOPILLA
- TOME
- TORTEL
- TRES PUENTES
- VALPARAISO
- VENTANAS
- ZONA FRANCA IQUIQUE
- ZONA FRANCA PTA AREN

Figura 4: Página de consulta de manifestación marítima

“Manifiesto de Salida” y luego presionar el botón “Filtrar”. Esto nos permitirá observar una lista de datos, incluidos nave y número de viaje. Buscamos la nave requerida y su número de viaje. En este caso, el número de viaje es el “48972”. Ya con este dato ingresado, procedemos a ingresar el nombre de la nave y pasamos al siguiente punto, el cual es “Datos financieros y totales” (ver Figura 5).

NESTLE CHILE S.A.

Primer Envio Cierre Pedidor Revisado Aceptado Cierre Pedidor Revisado Legalizado Pallets Reutilizables Anulado

N° Despacho: 137555 Importar Despachador: C12 IAIN HARDY T. N° Aceptacion: 3578288 -5

Aduana: 39 SAN ANTONIO Tipo Operacion: 200 EXPORTACION.NORMAL F. Aceptacion: 25/01/2010 F. Venc.: 19/02/2010

Despacho: N° Documento: Aduana: Plazo:

DATOS FINANCIEROS Y TOTALES

N° Informe	203	V. Mercancia	21,072.80	Seguro	0.00	Valor Liq. Ret.	19,404.80
Fecha Pago	08/04/2010	Valor Cl. Venta	21,072.80	Valor CIF	0.00	Total Peso Bruto	6,693.60
Moneda	13 DOLAR US	Gasto FOB	0.00	Com Ext. 0.00%	0.00	Total Bultos	1.00
Modalidad Vta.	1 FIRME	Total Valor FOB	19,404.80	Gtos. Ded.	1,668.00	Total Item	2.00
Clausula Venta	2 CFR	Flete	1,668.00	Otros Gtos. Ded.	0.00	<input type="checkbox"/> Modificación Manual	
Forma Pago	1 COB1						

DESCRIPCION DE MERCANCIAS

Imp. Descriptor	Describir	Limpiar Valores	Vin	Borrar Items	Kilo E	Valor Factura	21,072.80	Cuadratura		
MERCANCIAS										
Item	Fact.	Código CIP	Partida	Descripcion	Cantidad	Peso Bruto Item	Valor Mercancia	Fob Unitario	Valor FOB	Obs
1		IN-CODIGO	19011090	CEREALES	4,435.2000	5,765.60	18,267.55	3.792749	16,821.60	AAB
2		IN-CODIGO	19011090	CEREALES	768.0000	928.00	2,805.25	3.363542	2,583.20	
*										

V. Mercancias Valor Fob Peso Bruto

Figura 5: Continuación creación DUS en programa transcomex.

Prosiguiendo con el llenado de datos, podemos especificar que el campo “n° informe” se debe llenar con el código de país usado anteriormente, en este caso el número “203” referente a Trinidad y Tobago. Saltamos al cuadro denominado “moneda”, el cual siempre es “Dólar USA” (código “13”), la modalidad de venta siempre es “A Firme” (código “1”), la cláusula de venta como mencionábamos anteriormente para Nestlé es siempre “CFR” (Cost and freight), que es el incoterm utilizado en esta exportación, para el cual se usa el código “2”. En la pestaña siguiente se especifica “Cob1” (código “1”), siempre para Nestlé (cobranza a 60 días). Luego se debe rellenar el cuadro “valor mercancía”, acá se debe poner el total FOB del valor de las mercancías especificado en el instructivo de embarque o guía de despacho según corresponde. Este valor se debe colocar en dólares. Al hacer esto, los otros campos se rellenan automáticamente. Luego se debe rellenar la casilla “Total peso bruto”.

A continuación, ya con todos estos datos listos, se debe describir las mercancías. Para esto, existen dos formas para introducir las mercancías. Una es con la partida arancelaria, para esto se ingresa la partida arancelaria en el campo “partida” y aparecerá inmediatamente el producto en cuestión. En este caso la partida es “1901.1090” para cereales para el desayuno. La otra forma de introducir las mercancías es escribiendo las palabras claves en la casilla código CIP. Estas palabras claves evitan tener que especificar las partidas, ya que se encuentran asociadas a ellas y al digitarlas, aparece la partida y la descripción. Por ejemplo en este caso habría que ingresar la palabra “Desayuno”, que está asociada a los cereales para el desayuno. Otros ejemplos de palabras a ingresar son “Nestum” para cereales Nestum

o “Cappucino” para café, por ejemplo. Algo importante de recordar es que estas palabras claves no pueden quedar al describir los otros datos de las mercancías, ya que para que el sistema grabe el DUS, estas deben reemplazarse por “SIN-CODIGO” al finalizar de describir y poder pasar al otro punto, como se ve en la figura. Al presionar “enter” sobre la casilla “descripción”, aparece otro menú, en el cual se puede especificar las variedades del producto en cuestión (en este caso puede ser las variedades que se incluyen de este cereal y las medidas de su envase, etc.).

Posteriormente se rellena la casilla “cantidad” con el detalle de los Kilos Netos del peso de la mercancía, “peso bruto ítem” con el detalle de los Kilos Brutos de la mercancía y el valor FOB de la mercancía nuevamente, pero ésta vez solo para este ítem detallado (es conveniente especificar que estamos detallando los ítems por separado como vienen en el camión, imaginemos que el ítem 1 son cereales Chocapic y el ítem 2 son cereales Zucosos por ejemplo). Posteriormente se repite el mismo proceso con el ítem 2. Como podemos observar en la figura, si sumamos los brutos de ambos ítems y valor mercancía de ambos ítems, nos da lo mismo que arriba en los valores totales de Valor mercancía y total peso bruto. Para ejemplificar esto, podemos tomar el valor FOB del ítem 1 (US\$18.267,55) y sumarlo al valor FOB del ítem 2 (US\$2.805,25). La suma de ambos me da el valor de las mercancías reflejado arriba, el cual es US\$21.072,80. Esto sirve de ejemplo para ilustrar estos valores, pero en la práctica no es necesario sumarlo, debido a que el recuadro “Cuadratura” me permite revisar si estos valores están en orden, faltan o sobran kilos brutos o valor FOB según sea el caso, para asegurar que los valores están bien ingresados. Ya

con esto revisado, hacemos lo que se planteó anteriormente, cambiamos las palabras claves por la denominación “SIN-CODIGO” en la casilla “Código CIP”.

NESTLE CHILE S.A.

Primer Envio Cierre Pedidor Segundo Envio Cierre Pedidor
 Revisado Revisado
 Aceptado Legalizado

Pallets Reutilizables
 Anulado

N° Despacho: 137555 Importar Despachador: C12 IAIN HARDY T. N° Aceptacion: 3578288 -5
 Aduana: 39 SAN ANTONIO Tipo Operacion: 200 EXPORTACION NORMAL F. Aceptacion: 25/01/2010 F. Venc.: 19/02/2010

			V. Mercancias	Valor Fob	Peso Bruto
Totales Acumulados :			21.072.80	19.404.80	6.693.60

BULTOS

Linea	Codigo	Bulto	Marca	Cantidad	Subcontinente	Contenedor
▶ 1	78	CONTNOREF		1	720 CAJACARTON(22)	...
*						

OBSERVACIONES GENERALES Parcial: NO Nro Parcial: Total Parcial: 0
 Referencia: 10W04TT88N /FACTURA N° 23410195/
 PTO DESCARGA/PORT OF SPAIN/

AUTORIZACION DE SALIDA
 Fecha: 29/01/2010
 Tipo de Examen:

LEGALIZACION/DECLARACION
 Fecha: 02/03/2010
 Tipo de Examen: Libre

Limpiar Anula Desp. H. Anexa DAPE Borrador Track Borrador 1er Hoja 2da Hoja Grabar Salir

Figura 6: Continuación creación DUS en programa transcomex.

Pasamos al último punto, ilustrado en la Figura 6. Este paso es para detallar los tipos de bultos. Acá se detallarán los bultos en que vienen las mercancías, tanto como el tipo de contenedores en que vienen o en el caso de que sea carga suelta, aunque en el caso de Nestlé solo se envía en contenedores. En la figura se muestra que se ha ingresado el código “78” para definir “Contenedor no refrigerado”, algo muy común en este tipo de exportación, otros códigos pueden usarse para contenedores “reefer” (contenedores refrigerados) o para denominar que la mercancía viene en pallets, etc. El campo “cantidad” especifica cuantos contenedores vienen, en este caso es sólo uno. En el “subcontinente” se debe especificar los bultos de mercancías que vienen, ya sea bolsas, cajas, mallas, etc. En el caso de Nestlé lo más común es que los productos vengan en cajas, se debe especificar cuantas cajas vienen y su código que en este caso es el “22”. Por lo tanto la información se lee como “720 CAJACARTON (22)”, que indica que vienen 720 cajas con cereales en un contenedor no refrigerado. Vale detallar también que se trabaja sólo con letras mayúsculas en el software Transcomex y en general en plataformas relacionadas a este proceso de exportación. Posteriormente en “observaciones generales”, la casilla “referencia” está ya rellenada, ya que el programa repite lo que se puso en la referencia en el paso “Apertura de despacho” y ahora sí podemos especificar a qué puerto de desembarque llegará la mercancía, es por esto que se especifica “PTO DESCARGA/PORT OF SPAIN”.

Ya con todos los datos ingresados, se marca la casilla “Cierre pedidor” con el mouse y luego se presiona “grabar”, luego debe presionarse la casilla “Revisado” y volver a presionar la casilla “grabar”. Es así como se termina el DUS de primer envío, el cual

debe imprimirse para tenerlo en los registros, además que debe ser revisado por otro ejecutivo de exportación para comprobar la veracidad de sus datos y así no cometer ningún error humano que pudiera entorpecer la exportación en sí.

Luego de realizar todos estos pasos con el programa Transcomex, se ha creado un nuevo despacho de exportación y un nuevo DUS, pero se requiere que el Servicio Nacional de Aduanas reconozca y asigne un número a este DUS de primer envío. Es por esto que se debe ingresar a la opción “Generación de sobres” como muestra la Figura 7.

Generacion de Sobres.

Web

DIN: C:\Documents and Settings\desarrollador\Escritorio Ruta

DUS: E:\Aduana\Dus\1er.Envío Ruta

VAN

DIN: C:\WAN\DIN Ruta

DUS: C:\WAN\DUS Ruta

Configuracion de firma

Despachador: C12 IAIN HARDY T. Fecha Presentacion: 29/03/2010

Firma apoderado

Tipo documento: DECLARACION DE SALIDA

Despacho	Cliente	Operación	Referencia
146396			

Limpiar Generar Firmar Subir Salir

Figura 7: Generación de sobres programa Transcomex.

En esta opción basta con ingresar en el campo despachador el código “C12”, el cual corresponde al Agente de Aduanas Iain Hardy Tudor y luego marcar la casilla “Tipo de documento” como “Declaración de salida” como se ve en el ejemplo. Luego se debe ingresar el número de despacho antes creado con transcomex en la casilla “Despacho”. En la figura ejemplo, éste número es el “146996”. Posteriormente se presiona el botón “generar”, para guardar los datos de este DUS en un archivo de texto. Posteriormente se debe ingresar a la página web de la aduana, más específicamente en la dirección <http://comext.aduana.cl:7001/DespachadoresWeb> como nos muestra la Figura 8, con la cuenta de usuario y contraseña correspondiente.

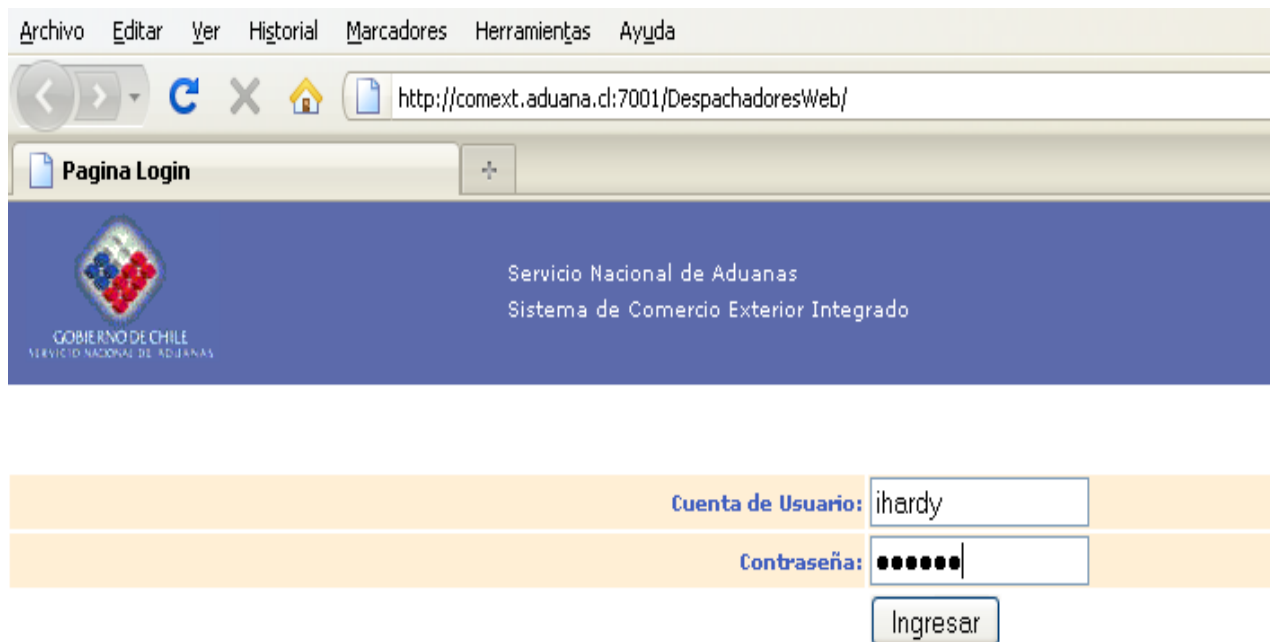


Figura 8: Acceso al sistema de comercio exterior integrado de la Aduana.

Posteriormente se debe ingresar a la opción “Subir archivo DUS” como muestra la Figura 9, clicar en la casilla “examinar” y buscar el archivo previamente guardado en el PC, mediante el número de despacho asignado. Luego se presiona la casilla “Subir” y con esto se genera un nuevo número de DUS. Este nuevo DUS debe anotarse en el Instructivo de embarque para no olvidarlo y tenerlo a mano para más adelante.



Figura 8: Subir archivos DUS a la página de la Aduana.

5.1.3 Digitalización de guías de despacho: Como antes habíamos mencionado, la documentación denominada “guías de despacho” son digitalizadas y enviadas mediante correo electrónico desde Kuehne Nagel hacia la Agencia I.P. Hardy. Estas guías de despacho deben ser digitadas en la página de la aduana por los ejecutivos de exportación de Hardy, para que así cuando el chofer del camión que lleve la mercancía que desea ingresar a ZEAL o TPS, muestre la guía de despacho correspondiente, se produzca un “cruce” de guía de despacho mostrada, con la guía de despacho que ha sido ingresada en la página de la aduana, la cual ha sido asociada a este número de DUS, por lo tanto se produce algo conocido como “cruce de guía de despacho con DUS”. La Figura 9 nos muestra el formulario para digitar guías de despacho. Ingresamos nuevamente a <http://comext.aduana.cl:7001/DespachadoresWeb/>, pero esta vez ingresamos a la opción “Digitación de guías de despacho”. Acá se nos piden datos como el número de DUS, patente del camión, descripción de los bultos, básicamente los mismos datos contenidos en la guía de despacho antes obtenida digitalmente. Ya con esto ingresado, la aduana reconoce formalmente las guías de despacho obtenidas.



Servicio Nacional de Aduanas
Sistema de Comercio Exterior Integrado

Cerrar

Agente: HARDY TUDOR IAIN
[Datos Personales](#)
Usuario: IAIN PETER HARDY

- Consultas DIN
- DUS
- Guías de Despacho
- Digitación Guías de Despacho
- Modificación Guías de Despacho
- Visualización Guías de Despacho
- Eliminación Guías de Despacho
- Denuncias
- Password
- Manual de Usuario

SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS / CHILE

DIGITAR/GUIA DE DESPACHO

RUT EMISOR: - *

Nº GUIA : *

<p>Nombre Destinatario <input type="text"/> *</p>	<p>Fecha de Emisión <input type="text" value="04/06/2010"/> * <small>(dd/mm/aaaa)</small></p>
<p>Rut Exportador <input type="text"/> - <input type="text"/> *Obligatorio sólo si es distinto del Rut Emisor.</p>	<p>Nº DUS <input type="text"/> *</p> <p>Nº Despacho <input type="text" value="012"/> - <input type="text"/> <- Sólo consigne si no conoce DUS.</p>

TRANSPORTE

<p>Patente Camión <input type="text"/></p>	<p>Rut Transportista <input type="text"/> - <input type="text"/></p>	<p>Rut Chofer <input type="text"/> - <input type="text"/></p>
--	--	---

BULTOS

Agregar Bultos *

ITEMS

Agregar Items *

Figura 9: Formulario de digitación de guías de despacho en la página de la aduana.

53

5.1.4 Creación de matrices de B/L: Como se mencionó anteriormente, hay tres maneras de confeccionar matrices de conocimientos de embarques: mediante planillas de Excel, páginas web de las compañías navieras y software computacional (Intra). La creación de éstas matrices es fundamental debido a que si éstas son aceptadas por las compañías navieras, dan origen al Conocimiento de embarque o B/L (por sus iniciales en inglés, Bill of lading), el cual es un documento propio del transporte marítimo que se utiliza como contrato de transporte de las mercancías en un buque en línea regular. La finalidad de este contrato es proteger al cargador y al consignatario de la carga frente al naviero.¹³ Comenzaremos explicando el proceso para el programa Intra (Ver Anexo 2).

5.1.4.1 Creación de matrices de B/L mediante software Intra: Las matrices para compañías navieras como MSC, Maersk Line, CMA CGM, etc. deben ser enviadas por este software. Para esto, luego de ser digitados los datos y guardado el “draft” o borrador, debe presionarse el botón “Send now” y las compañías reciben estas “Shipping instructions” o instrucciones de embarque inmediatamente, por lo que no es necesario enviar los datos por e-mail, como ocurre con las planillas de excel. Luego proceden a ser revisadas por ejecutivos de las compañías navieras, quienes dan el visto bueno o no a estas, para así después poder pasar a retirar los B/L originales o copias de B/L definitivas a las oficinas de estas compañías, según corresponda.

Para iniciar este proceso, debemos ingresar a la casilla “Templates”, como se muestra en el inicio del programa que puede verse en el Anexo 2. Esto nos permitirá

¹³ Fuente: http://es.wikipedia.org/wiki/Conocimiento_de_embarque

comenzar a ingresar los datos referentes a cierto consignatario en cierto país de destino, esto es debido a que “template” significa “plantilla” y estas plantillas han sido ya pregrabadas en el computador de cada ejecutivo de exportación, por lo tanto así se evitará perder tiempo al ingresar los datos “Shipper” (consignante, quien envía la mercancía), “Consignee” (Consignatario, quien recibirá la mercancía),


Shipping Instructions		
03212010132824 140353 MSC ULSAN (30073316)		
Shipper NESTLE CHILE S.A. ROGER DE FLOR N° 2.800 SANTIAGO - CHILE PHO 56-2-3384000 FAX 56-2-3375375	Forwarding Agent	Carrier MSC  Carrier Booking Number ISA0185661
Consignee NESTLE USA 800 NORTH BRAND BLVD, GLENDALE, CA 91203 PH: 1(818)543-7807 FAX: 1-818-543-7812 ATTN: ROBERT SILOS	Notify Party UPS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS 1515 W 190TH ST, STE 300 GARDENA CA 90248 PH: 310-630-6000 FAX: 310-630-6259 ATTN: IMPORTS - NESTLE TEAM LAXNESTLE@UPS-SCS.COM	Export References
Vessel MSC ULSAN	Voyage 38R	Point and Country of Origin of Goods
Place of Initial Receipt		Port of Loading CORONEL,,CHILE (CLCNL) Print on Bill of Lading as CORONEL,,CHILE (CLCNL)
Port of Discharge LONG BEACH,CALIFORNIA,UNITED STATES (USLGB) Print on Bill of Lading as LONG BEACH,CALIFORNIA,UNITED STATES (USLGB)		Place of Delivery
Routing Instructions		Shipment Type FCL (FULL CONTAINER LOAD) Move Type PORT, RAMP OR CY TO PORT, RAMP OR CY

Figura 10: Software INTTRA, matriz de B/L.

o el “Notify Party” o “notificar a”, que generalmente son los mismos datos que el consignatario, salvo que el Instructivo de embarque señale lo contrario en sus “instrucciones especiales”, como se muestra en la Fig. 10, en la cual el consignatario es “Nestlé USA”, pero el “Notify Party” es “UPS Supply Solutions”. Luego se procede a identificar el “Carrier”, el cual es la compañía naviera que transportará la mercancías por barco, el cual en la figura ejemplo es “MSC”, se ingresa el “carrier booking number”, el cual es el número de reserva (en este caso es “ISA0185661”), la nave en la casilla “Vessel” (en este caso “MSC ULSAN”) y el número de viaje, para el cual nuevamente debemos consultar la dirección web <http://comext.aduana.cl:7001/ManifestacionMaritima/> y averiguar el número de viaje que en este caso es el “38R”. Luego vamos a “Port of loading”, donde se seleccionará el puerto de embarque y “port of discharge” donde se seleccionará el “puerto de descarga”. A continuación pasamos al siguiente punto que tiene que ver con el contenedor y la descripción de los bienes, como se ve en la figura 11.

INTTRA Desktop

home save as print submitted exit

Particulars				
Container, Seals	Description of Goods and Packaging, Marks & Numbers	Gross Weight	Volume	
MEDU1406234 CARRIER'S SEAL# 00081533 VETERINARY SEAL# 0753648 20 STANDARD DRY 21943.68 KGS	2112 CARTON 2.112 CASES CARAMELIZED MILK 24X13.4OZ. PED.: 4530976203 NESTLE CHILE S.A. ADD HAZMAT (for information only)	21943.68 KGS	ADD VOLUME	OPTIONS

Documentation and Freight Charges

All Charges

Individual Charges

<input checked="" type="checkbox"/> Ocean Freight	Prepaid	<input type="checkbox"/> Destination Port Charges (THC)	
<input type="checkbox"/> Origin Port Charges (THC)		<input type="checkbox"/> Origin Haulage Charges	
<input type="checkbox"/> Destination Haulage Charges		<input type="checkbox"/> Additional Charges	

Clauses	Shippers Declared Value	Currency Type
		Freight Payable at ORIGIN

Place of Issue	Date of Issue (dd-mmm-yyyy)	Total Number of Containers	1
----------------	-------------------------------	----------------------------	---

Shipping Instructions - 03212010132824 140353 MSC ULSAN

Figura 11: Continuación software INTTRA, matriz de B/L.

Es en esta parte de la matriz del B/L, donde se debe ingresar el número de contenedor (“MEDU1406234” en este caso), los sellos que aparezcan detallados en la guía de despacho según corresponda (estos pueden ser número de sello de Nestlé, número de sello de la naviera, número de sello del SAG cuando corresponda). En este caso podemos ver que se detalló el sello de la compañía naviera y el sello SAG (“veterinary seal”). Se señala el tipo de contenedor (en este caso es un contenedor estándar de 20 pies, “20 STANDARD DRY”) y el peso bruto de las mercancías (el cual debe ser repetido en el punto “Gross weight”). En el caso de ser un contenedor reefer debe agregarse la temperatura. El campo “volume”, sólo debe agregarse para los países Colombia, Cuba y Brasil, en los cuales se pide agregar el volumen de las mercancías.

Posteriormente se debe ingresar la descripción de los bienes y empaque. En este caso se especifica “2112 Carton”, lo que se repite abajo como “2112 cases caramelized milk 24x13.4 OZ”. Esto significa que vienen 2.112 cajas que contienen envases de leche condensada de medidas 24 x 13.4 onzas. Se puede notar que toda esta descripción está detallada en inglés, esto es porque el consignatario es “Nestle USA”. En el anexo 18 se puede revisar un listado de los países para los cuales se debe exportar en inglés y para los cuales se debe exportar en español.

Posteriormente se debe escribir el número de pedido de la siguiente forma: “PED.: 4530976203”, como muestra el ejemplo y siempre agregar la frase “Nestlé Chile S.A.” al final. Se debe revisar que la casilla “Ocean freight” siempre muestre “Prepaid”.

BL Print Instructions (Provided to the Carrier, not printed on Bill of Lading)

BL Rated (freighted) copies (*)	BL Unrated (unfreighted) copies (*)	BL Comments	Unit of Measurement
Original <input type="text" value="3"/>	Original <input type="text"/>	(500 character limit) EMISION DE B/L EN DESTINO SACH:	METRIC
Non-Negotiable <input type="text"/>	Non-Negotiable <input type="text"/>		
Seaway/Express <input type="text"/>	Seaway/Express <input type="text"/>		

Email Notifications

Partner Notification Emails

You may specify up to six (6) email addresses separated by commas (ex. address1@inttra.com, address2@inttra.com).

Shipment ID - 201023126823998931247152330

File Name - C:/Archivos de programa/Inttra/si/data/01232010115304 GEORGIA POTI.tpl

Release - 1.5.0.01

Figura 12: Continuación software INTTRA, matriz de B/L.

La figura 12 muestra los campos finales que deben ser llenados en esta matriz de B/L. Esto es variable, debido a que para Estados Unidos, se debe llenar el campo “BL rated” (en el cual se deben especificar las copias de B/L que se desean retirar), escribiendo “6” en el cuadro “Seaway express”. En cambio para todos los otros países se debe escribir “3” en la casilla “original” y “5” en la casilla “non-negotiable”. A continuación se debe escribir en la casilla “BL Comments” lo siguiente: “Emisión de B/L en destino”. Además se debe especificar “SACH”, que representa la partida arancelaria de los productos en cuestión, por ejemplo “SACH: 1901.1090”. Si se desea consultar cual es la partida arancelaria para cada producto, basta con ingresar nuevamente a <http://comext.aduana.cl:7001/DespachadoresWeb/>, en el menú DUS, consultas, documento único de salida como muestra la figura 13. Luego se debe ingresar el número de DUS o el número de despacho y nos aparecerá un DUS completo. Bajamos hasta donde dice “descripción de las mercancías”, específicamente a la casilla “código arancel” y podremos obtener la partida arancelaria requerida.



Agente: HARDY TUDOR IAIN

Datos Personales

Consultas DIN	+
DUS	-
▪ Ingresos	▼
▪ Consultas	▲
▪ Dus Vencidas	
▪ Ingreso Zona Primaria	
▪ Dus Tramitadas	
▪ Documento Unico Salida	
▪ Listado de Aclaraciones	
▪ Ciclo Vida	
▪ Notificación de Examen	
▪ Notificación REV. DOC. DUS -LG	
▪ Subir Archivo DUS	▼
▪ Bajar Software	▼
Guías de Despacho	+
Denuncias	+
Password	+
Manual de Usuario	

Ver DUS

Nº DUS:

Numero Interno Despacho: Agente:

Figura 13: Consulta DUS, página de la aduana.

Ya guardado como “draft” (borrador), se debe imprimir para ser revisado por otro ejecutivo de exportación en busca de errores. Cuando está aprobado, se envía a la compañía naviera mediante el botón “send now”, la cual dará el visto bueno. Si la matriz de B/L es aceptada, la compañía naviera emitirá los B/L originales o copias de B/L a 48 horas del zarpe de la nave. Los mismos ejecutivos de exportación serán los encargados de retirar estos B/L originales o copias desde la respectiva compañía naviera para poder ser entregado posteriormente al cliente.

5.1.4.2 Creación de matrices de B/L mediante software Excel: Como se puede ver en los anexos 5,6 y 7, el software Excel nos proporciona plantillas con las cuales trabajar. Estas plantillas se encuentran pregrabadas en los computadores de los ejecutivos de exportación, dependiendo a qué país se quiera exportar, para así, tal como en el programa Intra, no tener que volver a escribir los campos “consignante”, “consignatario” y “notificar a”. Básicamente, la forma de trabajar es igual que en Intra, se deben ir ingresando los datos que se van pidiendo en las casillas, la diferencia radica en que acá siempre se debe ir escribiendo en las celdas de Excel, no como en el programa Intra, en el cual algunas casillas dejan escoger opciones presionando con el mouse solamente. Otra diferencia es que al terminar de rellenar los datos, estos deben enviarse como archivo de Excel por e-mail a Ultramar Agencia Marítima (la cual es la representante de las compañías “MOL” y “APL”) o a NYK, según corresponda.

5.1.4.3 Creación de matrices de B/L mediante páginas web: Otro caso de creación de matrices de B/L es mediante las plataformas web de las compañías CSAV y CCNI.

De esta forma se ingresa a estos portales mediante un nombre de usuario y password (ver anexos 3 y 4).

Para el caso de CSAV, se debe ingresar al portal y clickear en “Shipping instructions”, en la opción “Shipping instructions Workspace”, como se muestra en la Figura 14.

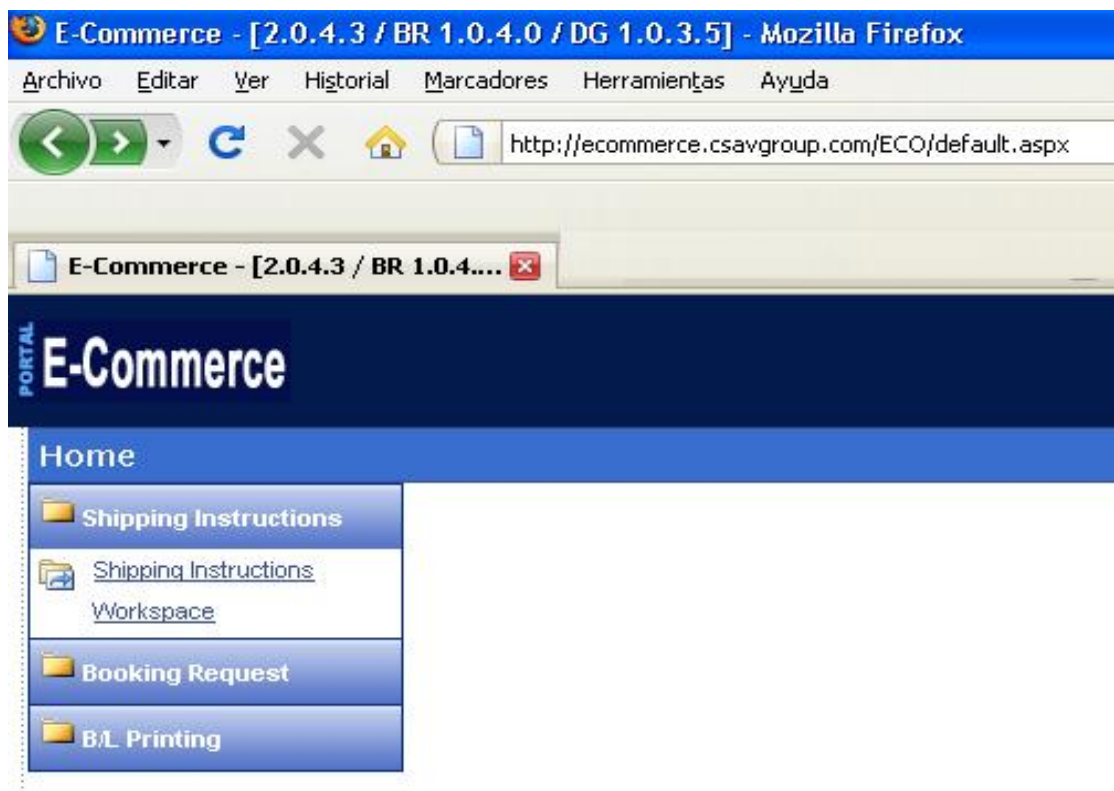


Figura 14: Menú del E-commerce, página CSAV.

A continuación se debe elegir el nombre de la organización e ingresar el número de reserva. Posteriormente se hace click en “búsqueda”. De esta forma se puede entrar a la reserva que deseamos editar, lo bueno de este sistema es que muchos datos ya están ingresados por la compañía CSAV. La figura 15 muestra este proceso.

Organization: NESTLE CHILE S.A.

Carrier: [Dropdown]

Nave: [Text]

Puerto de Embarque: [Text]

Num. Reserva: CHIWAABA1N300

Cliente: [Dropdown]

Fecha de Inicio: 05/28/2010

Fecha de Termino: 06/25/2010

Referencias para Exportar: [Text]

Búsqueda Limpia

Nuevo SI | Editar SI | Anular SI | Enviar SI | Plantillas

Resultados - '1' registros fueron encontrados.

Num. Reserva	Código del Embarcador	Embarcador	Recibo	Puerto de Embarque	Fecha de Salida	Nave-Viaje-Tramo	Entrega
CHIWAABA1N300	CL02203	NESTLE CHILE S.A.	San Antonio, Chile	San Antonio, Chile	01/18/2010 00:00	CAP BRETON/00012/N	Port of Spain, Trinidad and Tobago

Figura 15: Menú del E-commerce, página CSAV.

Posteriormente se debe clickear en el cuadro a la izquierda de donde nos aparece el número de reserva y pulsar la casilla “Nuevo SI” (para hacer un nuevo Shipping Instruction). Esto significa que podemos comenzar a introducir los datos requeridos tales como número de los contenedores, número de sellos, descripción de las mercancías, etc.

Para el caso de CCNI es un sistema parecido, para ver capturas de esta plataforma recurrir a los anexos 19, 20 y 21. Acá se van llenando los datos que la plataforma misma va pidiendo, al igual que en el caso de CSAV.

Como se ve, las formas de realizar matrices de B/L, aunque difieren de alguna u otra forma, utilizan la misma información y aunque deben trabajarse de forma cuidadosa, mantienen un grado de automatización que permite que, con el tiempo, el ejecutivo de exportación las pueda confeccionar de una forma rápida y cada vez más precisa.

5.1.5 Certificados: La Agencia de Aduanas confecciona los diversos certificados solicitados por el cliente, de acuerdo a los requerimientos del mercado importador.

- Certificados de Origen: Es un documento que avala el carácter originario de una mercancía para acceder a las rebajas arancelarias que otorgan los distintos acuerdos comerciales suscritos por Chile. En el caso de exportación de productos Nestlé, estos certificados son hechos por la empresa Nestlé Chile S.A. , por lo tanto no representa una obligación para la Agencia de Aduanas I.P. Hardy

- **Certificados Sanitarios:** Un certificado sanitario es documento expedido por los organismos correspondientes del país de origen, en el que se hace constar que la mercancía analizada está exenta de elementos patógenos.¹⁴ Estos certificados sí son hechos por el departamento de exportación de la Agencia Hardy. Para realizar el llenado de ellos, basta con ingresar los datos: número de despacho, referencia (que es el número de pedido en este caso), descripción de los productos, cantidad, peso neto, empresa fabricante del producto, país de destino, consignatario y tipo de producto. Se debe llenar en español o en inglés según el mercado. Por ejemplo para Jaimaica, Trinidad y Tobago y casi todos los países de Centro América, menos Costa Rica, se debe llenar en inglés. Como se ve, estos datos se obtenían del instructivo de embarque. Luego, éstos certificados deben ser llevados a la Seremi de Salud, para que sean autorizados por el secretario regional ministerial, como se ve en el Anexo 22. El certificado mostrado en este anexo está dirigido a Honduras, país de Centro América, por lo tanto está en inglés.
- **Certificado Agroindex y certificado fitosanitario:** El certificado agroindex en el caso de Nestlé, se crea sólo en el caso de exportación terrestre, mediante camiones que transportan la mercancía. Específicamente se utiliza para exportaciones a Argentina, Paraguay, Uruguay, Brasil (países involucrados en Mercosur). Este certificado es emitido por el SAG y está relacionado a alimentos. Especifica que los productos van en buenas condiciones sanitarias

¹⁴ Fuente:

http://www.businesscol.com/productos/glosarios/comercio_exterior/glossary.php?word=CERTIFICADO%20SANITARIO

(ver Anexo 23). Para esto, nuevamente se deben rellenar los datos requeridos y ser aprobado por alguna autoridad del SAG (servicio agrícola ganadero). En este se suscribe que: “El inspector (Ingeniero Agrónomo o Médico Veterinario) del Servicio Agrícola y Ganadero (S.A.G.) que suscribe, certifica que la partida que se describe más abajo se encuentra amparada por Resolución del Servicio de Salud de Chile bajo una de las siguientes modalidades...”. En el ejemplo de Agroindex (Anexo 23), se especifica que es la modalidad “a”, la cual dice: “Empresa elaboradora amparada por resolución N° 4776 de fecha 24.12.1981 del Servicio de Salud de la Sexta región de Chile”, aunque también existe una modalidad “b”, la cual en otro caso se especificaría de la siguiente manera “El producto se encuentra amparado por Resolución N° “XXX” de fecha “XXX” del Servicio de Salud de la “XXX” región de Chile”. Más abajo se debe especificar datos tales como, exportador, destinatario, nombre del producto, número y descripción de bultos, país de destino, etc.

Por otra parte, el certificado fitosanitario internacional permite exportar a los diferentes mercados, productos hortofrutícolas, de acuerdo a los requerimientos específicos establecidos por los mercados de destino.¹⁵

¹⁵ Fuente:

<http://www.sag.gob.cl/OpenDocs/asp/pagDefaultGabineteSuperior.asp?boton=Doc43&argInstanciaId=43&argCarpetalId=805&argTreeNodosAbiertos=%28%29&argTreeNodoSel=&argTreeNodoActual=&argRegistroid=1006>

5.1.6 Legalización de una exportación: Corresponde a la presentación del DUS definitivo ante el Servicio Nacional de Aduanas (DUS de segundo envío). Esto es posible con los documentos bases de la exportación, más el conocimiento de embarque, la factura comercial definitiva y los diversos certificados.

Básicamente, el Dus de primer envío que se realiza mediante Transcomex, se hace con el fin de que la mercancía ingrese rápidamente a zona primaria. Es información general de las mercancías, mientras que el Dus de segundo envío proporciona información que realmente se fue especificada con la mercancía, ya que se tiene el respaldo del B/L, la factura comercial, el mandato, etc.

Los documentos para legalizar necesario son los siguientes:

- Instructivo de embarque
- Dus de primer envío
- B/L (vía marítima)/ Carta de porte (vía terrestre)/ Airway bill (vía aérea)
- Factura de exportación (provista por Nestlé) (Ver Anexo 24).
- Mandato (Ver Anexo 1)
- MIC (manifiesto internacional de carga). (Sólo en el caso terrestre)
- Certificado de origen.

5.1.7. Finalización del proceso de Exportación: Una vez finalizado el proceso, el cliente Nestlé Chile S.A. procede al envío de toda la documentación de embarque al

importador, para que este a su vez proceda con los trámites de internación de las mercancías exportadas desde Chile.

5.2 Problemas encontrados: Dentro de los problemas encontrados por el alumno en el tiempo que pasó en la Agencia Hardy, se puede especificar que los problemas dentro del departamento de exportaciones y su funcionamiento no son mayores y además dependen de factores ajenos al departamento en sí, pero lo que sí observó es problemas en la agencia Hardy en su totalidad. Un problema encontrado y que sí tiene relación con el departamento de exportaciones y el proceso exportador en sí, es la coordinación con los choferes que traen las cargas por camión desde las plantas y que se desean ingresar al puerto, a ZEAL o TPS para su aceptación. Sucede que para que el proceso de exportación sea rápido y de forma eficiente (como se trabaja generalmente en un clima de comercio exterior, en que hay plazos de entrega para documentación, cargas, etc.), se requiere que se respete los tiempos en que los camiones retiran las cargas desde las plantas y emprenden su recorrido para que la carga entre en el menor tiempo posible a zona primaria. En el tiempo en que el alumno trabajó en el departamento de exportaciones, pudo detectar varias veces irresponsabilidad por parte de algunos choferes, específicamente retrasos en salidas desde las plantas en que se manufacturan los productos, por lo que el ejecutivo de exportación debió estar constantemente localizando al chofer a su celular para recordarle que debía estar a tiempo en su destino. Lamentablemente, este factor relativo a la responsabilidad en los tiempos de salida y llegada, aunque afecta sobremanera al proceso exportador de la Agencia Hardy, escapa totalmente de las

manos de los ejecutivos de exportación, ya que el ejecutivo no puede hacer más que localizar al chofer, pero esto no garantiza que él llegue a tiempo siempre a destino y si no lo hace (como ha ocurrido), se corre el riesgo de que una carga no suba al buque en que debe ir, perdiendo la reserva que se pidió anticipadamente a la compañía naviera, además que la carga queda abajo y debe almacenarse en alguna bodega por ejemplo, incurriéndose en costos extras, multas, etc.

Otro problema que pudo detectar el alumno, en la empresa en sí en su totalidad, es una falta de administración formal, ya que la empresa carece de empleados que tengan títulos administrativos, que puedan aplicar conceptos como gestión, organización, control, etc. Además no dispone de una Gerencia de Recursos Humanos, sino de un Jefe de Personal, el cual además es el contador de la empresa, lo que, como se señalaba al detallar el organigrama de la empresa, presupone que éste podría no desarrollar ambas funciones de una manera eficiente, de hecho esto se nota en el clima laboral de la empresa. Otro problema detectado en la organización, es la falta de motivación a la que se encuentran sometidos sus empleados, esto es mayoritariamente debido a bajos salarios, altos niveles de stress, sobre todo detectados en los pedidores arancelarios de importación, quienes deben quedarse hasta pasada la hora de salida (18.00 horas), debido a que si no completan el envío de ciertos despachos no pueden irse a sus hogares y se trata de muchísimos despachos y diversos clientes quienes contratan a la Agencia, a esto hay que sumarle la falta de motivación que significa que no se les pague esas horas extras en los días lunes a viernes, sino solamente en el caso de que tengan que ir a trabajar en día sábado, día en el cual se les paga cada hora trabajada, como la mitad de lo que ganan en una hora

trabajada en los días de semana. Aunque los pedidos son los más afectados con esta medida también afecta a veces a los ejecutivos de exportación y empleados de otros departamentos.

5.3 Soluciones propuestas: Dentro de las soluciones propuestas, inicialmente el alumno había pensado en proveer sugerencias a los Agentes de Aduanas a cargo de la empresa, como la incorporación de personal con nociones en el área administrativa, creación de una Gerencia de Recursos Humanos, diversificación en algunos cargos, incentivos a los empleados tales como pagos por horas extras en los días de semana, propuestas de aumentos de sueldo a quienes demostraran su compromiso con la organización realizando un buen trabajo, etc., pero al ir pasando el tiempo en aquella organización, pudo darse cuenta que los Agentes a cargo buscan más un beneficio monetario personal que para su entorno, debido a que no han demostrado en años intenciones de tener a un personal motivado y satisfecho tanto por su trabajo como sus logros, cometiendo un grave error, debido a que mientras más feliz y motivado se sienta el trabajador, mejor podrá realizar su trabajo y de forma más eficiente. Al ser una empresa de más de 100 años, es complicado tratar de introducir mejoras el día de hoy por una persona ajena a la administración en sí, por lo tanto este informe se basa más en un proceso descriptivo de las funciones desarrolladas en la empresa en que se participó, que en tratar de buscar modificaciones en la misma, aunque sí es necesario detallar y describir los problemas que se detectaron ahí y que no pasaron desapercibidos.

6.- Conclusiones:

En un mundo donde el comercio internacional se hace cada vez más necesario para el intercambio de bienes entre países, las exportaciones e importaciones de productos y servicios son un pilar fundamental en la economía de las naciones. En el caso de Chile, su economía se encuentra orientada a la exportación y el país en sí es un impulsor de la liberalización económica y el libre comercio, llegando a ser el país del mundo con el mayor número de tratados de libre comercio, lo que le da acceso preferencial a casi la totalidad del mercado mundial de bienes y servicios.

El desarrollo de tecnología y sistemas computacionales relacionados a la exportación, permite que puedan enviarse al extranjero grandes volúmenes de mercancías en un tiempo relativamente corto, aprovechando el contacto directo con el Servicio Nacional de Aduanas, TPS, ZEAL, los clientes que contratan los servicios de las Agencias de Aduanas, etc., mediante comunicaciones rápidas y efectivas gracias a internet.

El rol del Agente de Aduanas es fundamental en la exportación, debido a que al contratarse sus servicios, el cliente deposita en él su confianza y experticia al momento de realizar diversos trámites relacionados al comercio exterior. Sus características como ser auxiliar de la función pública aduanera, ser ministro de fe, ser mandatario, etc., tienen relevancia no solo desde el punto de vista del Servicio Nacional de Aduanas, sino también del de los clientes que le contratan ya que lo hacen particularmente útil en los procesos de manejo y gestión de cargas de mercancías, recopilación de documentos relativos a la exportación, etc.

El proceso de exportación de productos Nestlé significa un real aporte para nuestro país, debido a que genera un ingreso monetario al país de millones de dólares gracias a la exportación de sus productos. En el año 2009 se vendieron 75 millones de dólares gracias a la exportación de 129 millones de litros de leche, incluyendo leche líquida, en polvo, condensada y manjar, alcanzando un 55% de las exportaciones lácteas de Chile. Por lo tanto, este proceso es un aporte a la economía chilena. Este informe pretendió ser lo más ilustrativo posible en relación a la exportación de productos Nestlé, funciones de Agentes de Aduana en nuestro país, descripción de la empresa en que el alumno trabajó, etc.

Bibliografía

- Ordenanza de Aduanas
- www.hardy.cl
- www.nestle.cl
- http://www.aduana.cl/prontus_aduana/site/artic/20070224/pags/20070224173229.html
- http://www.aduana.cl/prontus_aduana/site/artic/20070705/pags/20070705152826.html
- http://es.wikipedia.org/wiki/Ventaja_comparativa
- http://es.wikipedia.org/wiki/Cost_and_freight
- www.agendamagna.wordpress.com/2009/02/26/glosario-de-terminos-aduaneros/
- <http://comext.aduana.cl:7001/ManifestacionMaritima/>
- <http://comext.aduana.cl:7001/DespachadoresWeb>
- <http://comext.aduana.cl:7001/DespachadoresWeb>
- http://www.businesscol.com/productos/glosarios/comercio_exterior/glossary.php?word=CERTIFICADO%20SANITARIO
- <http://www.sag.gob.cl/OpenDocs/asp/pagDefaultGabineteSuperior.asp?boton=Doc43&argInstanciaId=43&argCarpetaId=805&argTreeNodo>

[sAbiertos=%28%29&argTreeNodeSel=&argTreeNodeActual=&argR
egistroId=1006](#)

- www.cni.cl

Anexos

Anexo 1: Mandato cliente Nestlé Chile S.A.



Nestlé

Ref.

AGENCIA DE ADUANA I. P. HARDY Y COMPAÑÍA LTDA. LTDA.
SANTIAGO

Exportador : **NESTLE CHILE S.A.**
R.U.T. : **90.703.000-8**
Dirección : **Roger de Flor 2800**

CONSIGNATARIO

NOTIFICAR A:

CEREALES PARTNERS LLC U.T.E.
AV. DEL LIBERTADOR 1855
(B1638BGE) BUENOS AIRES
ARGENTINA

LOS MISMOS

FACTURA N°

23410016

PLAZO DE PAGO: A LA VISTA

MANDATO

YO ANA MARIA GOMEZ CASTRO RUT.: 21.795.580-7, REPRESENTANTE LEGAL DE NESTLE CHILE S.A. POR EL PRESENTE CONFIERE PODER A LA AGENCIA DE ADUANA I. P. HARDY Y COMPAÑÍA LTDA. PARA QUE EN NUESTRO NOMBRE Y REPRESENTACION EFECTUE ANTE EL SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS TODOS LOS TRAMITES PARA PROCEDER A LA EXPORTACION DE PRODUCTOS INDICADOS EN LAS INSTRUCCIONES PRECEDENTES. DECLARAMOS ADEMÁS QUE PARA ESTA EXPORTACION NO EXISTEN SEGUROS CONTRATADOS

Anexo 2: Software INTTRA para envío de Shipping Instructions

INTTRA Desktop

home new send help exit

Shipping Instructions | Booking Ocean Schedules | Live Chat

Shipping Instructions Carriers Options and Setup Shipping Instructions

OOCL ALANCA MAERSK LINE
HAMBURG SÜNDT CMA CGM Hapag-Lloyd
Sophia

Carriers
Distributed by INTTRA

Preferences | Registration | Sending

Favorites

Log | Setup | Support


templates (78) drafts (0)
outbox (0) submitted (2984)

[software license agreement](#) | [terms and conditions](#) | [privacy policy](#)
© Copyright 2007 Intrta.
Version 1.5.0.01

Anexo 3: Portal E-Commerce, empresas C.S.A.V.

http://ecommerce.csavgroup.com/ECO/Login.aspx


PORTAL **E-Commerce**



Please enter your Login and Password

User

Password [recover password](#)

Login 

Best viewed at 1024x768 resolution with Microsoft® Internet Explorer® 6.0 or higher
For Shipping Instructions, Adobe® Acrobat Reader® 5.0 or higher is required.
Portal E-Commerce - eServicenter 2.0.4.3 / BR 1.0.4.0 / DG 1.0.3.5

.Anexo 4: Página web de la compañía C.C.N.I

The screenshot shows the CCNI website homepage. At the top, there is a navigation bar with four tabs: SERVICES, CCNI IN THE WORLD, ABOUT CCNI, and INVESTOR RELATIONS. Below this is a banner with the CCNI logo on the left and a sunset image with the tagline "closer, to take you farther" on the right.

The main content area features a welcome message: "Welcome to CCNI, a closer shipping company". To the right of this message is a search bar with a dropdown menu set to "All Site" and a "LANGUAGE" dropdown menu.

On the left side, there is a "myCCNI" login section with two input fields, a "Remember my password" checkbox, and buttons for "Register" and "Forgot your Password?". A red box highlights this section with the text: "ESTA ES LA CASILLA DE ACCESO PARA LOS USUARIOS DE LA PLATAFORMA EN LA PAGINA WEB DE CCNI".

In the center, there is a "Services" section with a dropdown menu set to "Services" and a "MAP ROUTES" button.

On the right side, there is a "Customer Services" section with a grid of icons for various services: CARGO TRACKING, TRADE LANE SCHEDULES, POINT TO POINT, VESSEL INFO, INLAND RATES, DEMURRAGE RATES, CARGO TRACKING BY E-MAIL, SUBSCRIPTIONS BY E-MAIL, MYCCNI, CONTACT US, WEIGHT LIMITATIONS, and POINTS OF RECEIPT AND DISCHARGE.

At the bottom left, there is a "Trade Alerts" section with a date and time "Aug 04, 2009 / 17:40" and a headline "Bunker Surcharge Increase - Asia Region to WCSA". Below this is a "See Alerts" button.

At the bottom center, there is a "CORPORATE NEWS" section with a headline "March 2010, NEW INTERCONTINENTAL SERVICE" and a sub-headline "CCNI is glad to announce the launching of the new Intercontinental Service." Below this is a "See details" button.

At the bottom right, there is a "SHIPPING INFO" section with a list of links: "Terms", "Cargo Guides", "FAQ", and "Other Shipping info". Below this is a "Latest News" button.

Anexo 5: Plantilla de excel para matriz de B/L ,empresa M.O.L.


BOOKING N° 782553092 APL COLIMA E-118652 MOL.xls [Modo de compatibilidad] - Microso

Inicio Insertar Diseño de página Fórmulas Datos Revisar Vista

Pegar Fuente Alineación Número Estilos

Formato condicional Dar formato como tabla Estilos de celda

I25

1	 Ultramar Agencia Maritima Ltda.		Uso exclusivo Ultramar			
2						
3	Matriz del Conocimiento de Embarque / Bill of Lading (Declaración Jurada de embarque del Exportador)					
4	EMBARCADOR / SHIPPER			Armador:	M.O.L.	
5	Razón Social+RUT+Dirección (calle,comuna,ciudad,pais)+			N° Reserva:	782553092	
6	Persona Contacto (Nombres, Teléfono, Fax)			DUS N°:		
7	Razón Social:			Motonave :	APL COLIMA	
8	NESTLE CHILE S.A.			Lugar de Recepción:		
9	Dirección:			Puerto de Embarque:	SAN ANTONIO	
10	RUT: 90.703.000-8			Puerto de Descarga:	CALLAO	
11	ROGER DE FLOR N° 2800 SANTIAGO - CHILE			Lugar de Entrega:	CALLAO	
12	Teléfono + Fax:			Condición de Embarque: (FCL, LCL, CY-CY, etc.)		
13	FONO FAX: 56-2-3384000			FCL/FCL		
14	Persona de Contacto:			Lugar de Pago del Flete: (Pre-Paid / Collect)	PRE - PAID	
15	SR. PABLO HERNANDEZ			AGENCIA ADUANA e-mail:	jcarlostorres@hardy.cl	
16	CONSIGNATARIO / CONSIGNEE					
17	Razón Social (No incluir RUC ni DUI o Semejante)					
18	NESTLE MARCAS PERU SAC					
19						
20	RUC (Exigido por Aduana de Ecuador, si no fuese dejar el caso, puede omitir dicha información)					
21	20518402839					
22	Dirección Completa (Calle, N°, ciudad, país)					
23	AV.CAMINO REAL 1268 URB. SANTA ISABEL LIMA - SAN ISIDRO, LIMA - PERU					
24	Teléfonos + Fax (Código del país, código de ciudad , número telefónico)					
25	FONO + 51 1 4364040 AN 1486 / FAX + 51 1 4363621					
26	Persona de Contacto (incluir e-mail, obligatorio para Recibidores de Venezuela)					
27	CONTACTO: LILIANA GSTIR (FOREIGN TRADE DEPT.) liliana.gstir@pe.nestle.com					
28	PARA USA, Y CANADA Y Entransito (Ciudad, Zip Code, Estado O Provincia, País (Código Ej: US O CA - USA O Canadá, UK Reino Unido)					
29						
30	NOTIFY / NOTIFICAR A:					
31	Razón Social (No incluir RUC ni DUI o Semejante)					
32	NESTLE MARCAS PERU SAC					
33						

33	
34	Dirección Completa (Calle, N°, ciudad, país)
35	AV.CAMINO REAL 1268 URB. SANTA ISABEL LIMA - SAN ISIDRO, LIMA - PERU
36	
37	Teléfonos + Fax (Código del país, código de ciudad, número telefónico)
38	FONO + 51 1 4364040 AN 1486 / FAX + 51 1 4363621
39	Persona de Contacto (inclúir e-mail, obligatorio para Recibidores de Venezuela)
40	CONTACTO: LILIANA GSTIR (FOREIGN TRADE DEPT.) liliana.gstir@pe.nestle.com
41	PARA USA, Y CANADA Y Entransito (Ciudad, Zip Code, Estado O Provincia, País (Código Ej: US O CA - USA O Canadá, UK Reino Unido)

43	N° Contenedores + Sellos	Cantidad y Tipo de Bultos + Contenedores	Peso Bruto	Volumen
44	Marcas y Números	Descripción de la Mercadería	(mercadería +	Metros
45		(Indicar Código Armonizado + Descripción en Inglés)	embalaje)	Cúbicos
46			Kilogramos	
47				
48	NESTLE CHILE S.A.	3x40' CONTENIENDO:	54.654,40	
49		3.064 CAJAS CON:		

50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				
61				
62				
63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70				
DETALLE CONTENEDORES				
51	MOTU-076956-1	40 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B 450KG.	18.280,00	
52	S/100078,25438	PED.: 4526197100		
53				
54	TCNU-944721-1	1.512 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B CHOCOLATE 24X400G.	18.295,20	
55	S/100082,25432	PED.: 4526152761		
56				
57	CAIU-811746-4	1.080 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B CHOCOLATE 24X400G.	18.079,20	
58	S/100080,25442	216 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B FRUTILLA 24X400G.		
59	1.512 CAJAS	216 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B VAINILLA 24X400G.		
60		PED.: 4526207521		
61				
62				
63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70		LIMPIO A BORDO		

71 **EMISION DE B/L ORIGINALES EN DESTINO**

72	Confeccionado por:		
73	Firma:		Nombre
74			RUT:
75	Empresa:		e-mail:
76	Fecha:		Teléfono:

118652
118652


Anexo 6: Plantilla de excel para matriz de B/L ,empresa A.P.L.

BOOKING N° 901025216 MOL UNIVERSE E-134250 APL.xls [Modo de compatibilidad] - Microsoft Excel

Inicio Insertar Diseño de página Fórmulas Datos Revisar Vista

Pegar Fuente Alineación Número Estilos Celdas

E53

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3								ARMADOR		
4								N° DE BOOKING	901025216	
5								N° DE B/L		
6										
7	PLANTILLA BILL OF LADING									
8	SHIPPER /	LINEA1	NESTLE CHILE S.A.				LINEA2	ROGER DE FLOR No. 2800		
9	EXPORTER	LINEA3	SANTIAGO				LINEA4	CHILE		
10		LINEA5	TEL: 56-2-3384000				LINEA6	FAX : 56-2-3375375		
11		LINEA7								
12	CONSIGNEE	LINEA1	NESTLE PUERTO RICO INC.				LINEA2	AT.DEPT.DE LOGISTICA CARR.#869		
13		LINEA3	KM.3.4 BO. PALMAS CATANO, P.R.				LINEA4	00962 SAN JUAN PUERTO RICO		
14		LINEA5	00936-4565 DIANA SOTO				LINEA6	TEL 7872610505		
15		LINEA7								
16	NOTIFY PARTY	LINEA1	NESTLE PUERTO RICO INC.					AT.DEPT.DE LOGISTICA CARR.#869		
17		LINEA3	KM.3.4 BO. PALMAS CATANO, P.R.					00962 SAN JUAN PUERTO RICO		
18		LINEA5	00936-4565 DIANA SOTO					TEL 7872610505		
19		LINEA7								
20	ALSO NOTIFY	LINEA1					LINEA2			
21	ROUTING &	LINEA3					LINEA4			
22	INSTRUCTIONS	LINEA5					LINEA6			
23		LINEA7								
24										
25	OCEAN VESSEL		PLACE OF RECEIPT				LUGAR ENTREGA			
26	MOL UNIVERSE		PORT OF LOADING		SAN ANTONIO		B/L ORIGINALES		SEA WAY BILL	
27	VOYAGE N°		PORT OF DISCHARGE		SAN JUAN					
28			PLACE OF DELIVERY							
29			FINAL DESTINATION							

E-134250 MOL UNIVERSE

31	Mark/Cntr-Seal	Mark/Cntr-Seal	N° of Pkgs	Description of Goods	Weight (Kgs)	M3
32				CONTAINER		
33	NESTLE			SHIPPER'S LOAD AND COUNT		
34	CHILE S.A.					
35			1X40'	1.634 CASES CONTAINING:	14.865,40	
36						
37						
38	APHU-704599-7			40 CASES NESTUM PLUS PREBIO1 CEREAL OAT PRUNES 24X270G.		
39	28639 / 38379			213 CASES NESTUM PLUS PREBIO1 CEREAL RICE APPLE 24X270G.		
40				81 CASES NESTUM PLUS PREBIO1 CEREAL RICE CAM 24X270G.		
41				360 CASES NESTUM PROBIOTICS CEREAL OAT 24X300G.		
42				460 CASES NESTUM PROBIOTICS CEREAL 5 CEREALS 24X300G.		
43				480 CASES NESTUM CEREAL 5 CEREALS 24X300G.		
44				PED.: 4529930700		
45						
46				CLEAN ON BOARD		
47						
48				FREIGHT PREPAID		
49						
50						

134250

Anexo 7: Plantilla de excel para matriz de B/L ,empresa N.Y.K

BOOKING N° 34540 - 34743 SANUKI E-110658- E-110782 NYK.xls [Modo de compatibilidad] - Microsoft Excel

Inicio Insertar Diseño de página Fórmulas Datos Revisar Vista


Portapapeles Pegar Fuente Alineación Número Estilos Celdas

H18

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1								(Forwarding Agents)	
2									
3	Shipper								
4	NESTLE CHILE S.A.								
5	ROGER DE FLOR 2800								
6	LAS CONDES								
7	SANTIAGO - CHILE								
8	TEL: 56-2-3384000 FAX: 56-2-3375375								
9									
10	Consignee								
11	NESTLE PERU S.A.								
12	AV. LOS CASTILLOS NRO. C.3 Z.I. SANTA ROSA								
13	Industrial Sta. Rosa - ate. Lima - Peru								
14	TEL: 511-4364040 FAX: 511-4363621								
15	ccasas@cli.com.pe								
16	RUC: 20263322496								
17									
18	Notify party								
19	NESTLE PERU S.A.								
20	AV. LOS CASTILLOS NRO. C.3 Z.I. SANTA ROSA								
21	Industrial Sta. Rosa - ate. Lima - Peru								
22	TEL: 511-4364040 FAX: 511-4363621								
23	ccasas@cli.com.pe								
24	RUC: 20263322496								
25									
26	Pre-carriage by								Place of Receipt
27									
28									

B/L N°
 34540 - 34743

EMISION DE B/L'S ORIGINALES EN DESTINO



NYK LINE
 NIPPON YUSEN KAISHA
 NYK SUDAMERICA (CHILE) LTDA.

BILL OF LADING

29	Ocean Vessel	Voy. N°	Port of Loading			
30	SANUKY	75101	VALPARAISO			
31	Port of Discharge		Place of Delivery		Final Destination (for the Merchant's reference only)	
32	CALLAO					
33	Container N°	Seal N°, Marks & Nos	No. of Containers or P'kgs.	Kind of Packages; Description of Goods	Gross Weight	Measurement
34		NESTLE CHILE S.A.				
35			2x40'	2.693 CAJAS CONTENIENDO:	23.736,20	
36						
37	NYKU-413901-4	S/0068871,24766		115 CAJAS CREMA ESPARRAGOS	11.419,27	
38	1.086 CAJAS			12(12X68G.)		
39	Rsva: 34743			229 CAJAS NESTUM PREBIO1 CEREAL		
40				TRIGO FRUTA 24X350G.		
41				500 CAJAS NESTUM PBIO1 CEREAL		
42				ARROZ 24X350G.		
43				187 CAJAS NESQUIK NUTRIACTIVE-B		
44				CHOCOLATE 24X400G.		
45				55 CAJAS SALSA ESPAÑOLA 10X1000G.		
46				PED.: 4524559210		
47						
48	NYKU-558235-1	S/0068870,24733		200 CAJAS NESTUM PREBIO1 CEREAL	12.316,93	
49	1.607 CAJAS			VAINILLA 24X250G.		
50	Rsva: 34743			168 CAJAS CREMA ESPARRAGOS 10X1KG.		
51				50 CAJAS CREMA ARVEJA JAMON 10X1KG.		
52				90 CAJAS CREMA POLLO FOODSERVICE		
53				10X1KG.		
54				50 CAJAS CREMA CHOCLO FOODSERVICE		
55				10X1KG.		
56				100 CAJAS CALDO VERDURAS 6(30(8X11G.))		
57				175 CAJAS CREMA CHOCLO 12(12X79G.)		
58				322 CAJAS SOPA POLLO VERDURA 36X73G.		
59				252 CAJAS CREMA ARVEJA JAMON 36X76G.		
60				100 CAJAS CREMA DE VERDURAS 36X71G.		
61				50 CAJAS CALDO CARNE FOODSERVICE		
62				10X1KG.		
63				50 CAJAS CREMA ESPARRAGOS 12(12X68G.)		
64				PED.: 4524559272		
65						
66						
67						
68						
69						
70				LIMPIO A BORDO		
71						
72	TOTAL NUMBER OF CONTAINERS			FREIGHT PREPAID		
73	OR PACKAGES (IN WORDS)					
74	FREIGHT & CHARGES		Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid
75						Collect
76						
77						
78						
79						
80						
81	Ex. Rate	Prepaid at	Payable at		Place of B(s)/L Issue	Dated
82			ORIGIN		CALLAO - PERU	
83	@	Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L		NIPPON YUSEN KAISHA	
84			3			
85	Laden on Board the Vessel					
86	Date	By				
87						
88	(JSA STANDARD FORM A)			If shipper enters a value, carrier's limitation of		
89	Declared Value			liability shall not apply and the ad valorem		
90				rate will be charged (see article 18 & 28)		
91						

Anexo 8: Figura de algunos productos manufacturados en Planta Macul:



Anexo 10: Figura de algunos productos manufacturados en Planta Graneros:



Anexo 11: Figura de algunos productos manufacturados en Planta San Fernando:



Anexo 12: Figura de algunos productos manufacturados en Planta Los Angeles:



Anexo 13: Figura de algunos productos manufacturados en Planta Osorno:



Anexo 14: Figura de algunos productos manufacturados en Planta Llanquihue:



Anexo 15: Instructivo de embarque enviado a Agencia I.P. Hardy mediante e-mail

INSTRUCTIVO DE EMBARQUE

De: OperadorExportaciones / Claudio Guzman / 56 (2) 337-5375

Referencia:	10S22PE88F-2
Ciente Extranjero:	NESTLE MARCAS PERU S.A.C.
Puerto Embarque:	SAN ANTONIO
Puerto Destino:	Peru - CALLAO
Vapor:	LIBRA NITEROI
Agente de Aduanas:	Agencia de Aduanas I.P. Hardy y Cia. Ltda.
Contenedores:	1 X 40' DV
Depósito para Retiro:	SAAM RENCA
Compañía Naviera:	CSAV

Agradeceremos tener especial cuidado en que el contenedor lleve sus sellos respectivos y que está en perfectas condiciones para evitar rechazos y devoluciones.

Presentarse 08:00 horas, según fecha indicada en **CD QUILICURA** () para consolidar productos NESTLÉ CHILE S.A..

Reserva	Contenedor	Pedido	Samebox	Entrega	Tipo Carga	Fecha
CHIWAABAC7G00	40'DV	4532108709		PENDIENTE	Slip=heet	01/06/2010

Anexo 16: Hoja anexa a Instructivo de embarque enviado a Agencia I.P. Hardy

SKU	PRODUCTO	CAJAS	PRECIO / CJ	Valor FOB	PESO NETO	PESO BRUTO	VOLUMEN	PEDIDO	ENTREGA	País
11260278	NESCAFE KIRMA Can 12x200g CL	2352	10,29	24.202,08	5.644,80	8.662,42		4532108709	PENDIENTE	PERU
		2352		24.202,08	5.644,80	8.662,42				

Anexo 17: Guía de despacho enviada desde Nestlé Chile a Agencia I.P. Hardy



GIRO: INDUSTRIA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS
 ROGER DE FLOR 2800 - CASILLA 2817 - FONO 3384000 - COMUNA LAS CONDES - SANTIAGO

R.U.T.: 90.703.000-8

GUIA DE DESPACHO

Nº 4380738

S.I.I. SANTIAGO ORIENTE

FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2010

A: il Hanoy y Cia Ltda
SAN ANTONIO
 RUT: 80442.300-1
 Pto San Antonio

DE: Nestlé Chile S.A
compras
 RUT: 90703.000-8
 M.O.U. rel. P. Ma 15300
 GIRO: Exp. Alimentar

CODIGO CLIENTE	LOCAL	COD. VEND.	DOCTO. REFER.	Nº RUTA	U.O.	FECHA DE DESPACHO	U.O.	FECHA DE RECIBO
						12 03 2010		

MOTIVO DE TRASLADO:

- 1. OFRECIMIENTO DE VENTA
- 2. RETIRO ARTICULO CLIENTE
- 3. TRANSFERENCIA INTER/ALMACEN
- 4. NO IMPORTA VENTA
- 5. ARTICULOS YA FACTURADOS

OBSERVACIONES: Pto Santiago Buenaventura

MOTIVO DE LA DEVOLUCION:

CODIGO	DESCRIPCION	UNIDAD DE DISTRIBUCION		UNIDAD DE VENTA		PRECIO UNITARIO	DIFERENCIAS EN UNIDAD DE VENTAS		VALOR
		PALET	CAJAS	CANTIDAD	DESCRIPCION		FALT.	SOBR.	
11077382	Fitna Yogurt 100g	21		978		16,26			15921,84
SUMAS		21		978					
TOTAL									

CONTENCION

CONT: TR10-8270900

RAMP: JD 6105

REPO: 4531157559

SELLO: AX6 0220793

SE: ENACON 692416-2

RES: 6650,4

PESO: 8019,6

RESERVA: 5169027261

CODIGO	EMPRESA DE TRANSPORTE (RAZON SOCIAL)	PATENTE VEHICULO	PESO BRUTO (Kgs)	VOLUMEN (M3)
	<u>Penno T</u>	<u>PH 7578</u>		
	CHOFER O VENDEDOR	CEDULA DE IDENTIDAD	VALOR TOTAL FLETE	
	<u>Miguel Alvear</u>	<u>6434.791-8</u>		
Nombre:	R.U.T.	VºBº DESPACHADOR	VºBº POR DIFERENCIAS	
Fecha:	Recinto:	Firma:		

DIRECCIONES: Ver al dorso ORIGINAL: CLIENTE

Anexo 18: Listado de países para los cuales se exporta en inglés y los que se exporta en español.

En inglés:

- Estados Unidos
- Trinidad y Tobago
- Honduras
- Nicaragua
- Puerto Rico
- El Salvador
- Guatemala
- Venezuela
- Panamá
- República Dominicana
- El Caribe

En español:


- Colombia
- México
- Perú
- Costa Rica
- Ecuador
- Brasil

Anexo 19: Muestra de confección de matriz de B/L página CCNI.

 **Step 4**
Create Shipping Instructions

Booking Number(s)

Booking	Number of Container(s)	Container Type	
BK-CLSCL-000509133-3	10	20' STD-EER	Delete
			Add

BL Parties  **BL No: BL-CLSAI-002618646-2**

Shipper/Exporter NESTLE CHILE S.A. ROGER DE FLOR N° 2800 SANTIAGO - CHILE TEL: 56-2-3384000 FAX: 56-23375375 pablo.hernandez@cl.nestle.com	Booking Number BK-CLSCL-000509133-3	
Consignee NESTLE VENEZUELA S.A. AV.LIMA CON PASEO COLON,TORRE POLAR ESTE PISO 11 OFIC.11-A PLAZA VENEZUELA DTTO CAPITAL VENEZUELA	Export References 	BL to order of Shipper <input type="checkbox"/>
Notify Party NESTLE VENEZUELA S.A. AV.LIMA CON PASEO COLON,TORRE POLAR ESTE PISO 11 OFIC.11-A PLAZA VENEZUELA DTTO CAPITAL VENEZUELA	Also Notify 	Forwarding Agent
Arrival Notification E-Mail * pablo.costa@ve.nestle.com	Arrival Notification First Name * PABLO	Arrival Notification Last Name COSTA

Anexo 20: Muestra de confección de matriz de B/L página CCNI (continuación).

Vessel, Voyage, Bound & Routing ?

Pre-Carriage By

Place of Receipt

SAN VICENTE

Port of Discharge

PUERTO CABELLO

Ocean Vessel, Voyage & Bound

CCNI CARTAGENA 1034 NB

Port of Loading

SAN VICENTE

Place of Delivery


PUERTO CABELLO

Container Information ?


Container Number	Booking No	Gross Weight	Volume	Container size/type	Action
CNIU1225422	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
TGHU2163160	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
CNIU1178505	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
CNIU1161396	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
CAXU3371523	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
CNIU1217237	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
FSCU3867139	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete
CNIU1210633	BK-CLSCL-000509133-3	23020.8 (KGS)	26.1 (CBM)	20' STD-EER	Edit Delete

[» ADD New](#)

Anexo 21: Muestra de confección de matriz de B/L página CCNI (continuación).

Cargo Description 

Description of Goods	Type	Number of Container(s)	Commodity	Action
2.112 CASES CONDENSED MILK 24X397G. PED.: 4530846133	CNT	8	FOODSTUFFS	Edit Delete
2.112 CASES CONDENSED MILK 24X397G. PED.: 4530846134				
2.112 CASES CONDENSED MILK 24X397G. PED.: 4530846135				
2.112 CASES CONDENSED MILK 24X397G. PED.: 4530915431				
2.112 CASES CONDENSED MILK 24X397G....				

Remarks & Additional Instructions 

EMISION DE B/L ORIGINALES EN ORIGEN SANTIAGO DE CHILE

Shipping Instructions e-mail confirmation

TO * CC CC

Anexo 22: Certificado sanitario Nestlé Chile S.A:

381

No. _____

GOBIERNO DE CHILE
 MINISTERIO DE SALUD
 Subsecretaría de Salud Pública
 Secretaría Regional Ministerial de Salud
 Región de Valparaíso

HARDY
 E-137582
 REF.: 4530448242

M.V. MAT / M.V. GSV / asb

SANITARY CERTIFICATE FOR FOOD EXPORT

<u>PRODUCTS</u>	<u>QUANTITY</u>	<u>NET KILOGRAM</u>
NESCAFE MOKACCINO LATAM TOP CUP 4X1KG.	480 CASES	1,920.00
NESCAFE CAPPUCCINO LATAM 4X1KG.	1,440 CASES	5,760.00

MANUFACTURER : NESTLE CHILE S.A.
 COUNTRY OF DESTINATION : HONDURAS
 CONSIGNED TO : NESTLE HONDUREÑA S.A.
 ELABORATED PRODUCTS : CAFÉ INSTANTANEO

The above mentioned products can be exported because they have been elaborated at AV. LA COMPAÑÍA N° 222, GRANEROS, factory, authorized by the Ministry of Health under resolution No. 1198 DE 29.04.1981 DEL SERVICIO DE SALUD SEXTA REGION DEL LIBERTADOR GENERAL BERNARDO O'HIGGINS

These productos are free to be sold in Chile under the supervision of the Ministerial Regional Secretary of Health, V Region, through the Department of Sanitary Action of Environment Programs according to the norms of the Ministry of Health and fulfill all valid sanitary dispositions.

OBSERVATIONS :

.....


Valparaíso, 11 de Febrero de 2010

**PRODUCTOS AGROPECUARIOS
INDUSTRIALIZADOS DE EXPORTACION**



N° 473-R

El Inspector (Ingeniero Agrónomo o Médico Veterinario) del Servicio Agrícola y Ganadero (S.A.G.) que suscribe, certifica que la partida que se describe más abajo se encuentra amparada por Resolución del Servicio de Salud de Chile bajo una de las siguientes modalidades:

a) El producto elaborado amparado por Resolución N° 4716 de fecha 24.12.1991 del Servicio de Salud de la SEXTA Región de Chile.

b) El producto se encuentra amparado por Resolución N° XXX de fecha XXX del Servicio de Salud de la XXX Región de Chile.

COPIA

DESCRIPCION DEL ENVIO	
Exportador: Nombre - Dirección NESTLE CHILE S.A. ROGER DE FLOR 2.800 SANTIAGO - TALLE	Destinatario: Nombre - Dirección NESTLE DEL URUGUAY S.A. 2083 CARLOS CROCKER (12000) MONTEVIDEO - URUGUAY
Número y Descripción bultos 270 CAJAS	Marcas Distintivas NESTLE
Nombre del producto CREMAS ARVEJA JAMON SOPEA POLLO PIBEOS. COSTILLA	Cantidad Declarada 1.509,40 KG 1.242,08 KG
Lugar de Origen SEXTA REGION PROVINCIA CACHARCAL	Punto de Entrada Declarado RAYBANDU
Medio de Transporte CAJON	Pole Destino URUGUAY

Documentos Adicionales: X



Timbre del Servicio

Nombre del Inspector CRISTIAN FERNANDO DEJUN	
Firma del Inspector 	Lugar de Emisión LOS ANDES
	Fecha 17-01-2009

Anexo 24: Factura Nestlé



Nestlé
Good Food, Good Life
Nestlé Chile S.A.

CIND. INDUSTRIA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS
PO BOX 304030 - COMUNA LAS CONDES - SANTIAGO

R.U.T.: 90.703.000-8

FACTURA

N° 23410426

SEÑOR (ES):

Cereales Partners Lic - Unide
Transitoria de Empresas
Av. Del Libertador 1855
(8143886) Vicente López, OL Argentina

S.I.I. - SANTIAGO ORIENTE
FECHA VIGENCIA EMISION HASTA 31 DICIEMBRE 2011

DIRECCION DE ENTREGA

Dtto Grasse 4650 4650
(81667873) Tortuguitas OL Argentina
Local 120400

OBSERVACIONES

ENTREGUE: 451014402 NO. TEL: 94520354

CONDICION CLIENTE	RICHA DE PEDRO	COND. VENC	DOCTO. REFER
1791493			
U.O.	FECHA	N° FACTURA	FECHA EMISION (HASTA)
6077	CL2002	23410426	05/05/10 04/05/10

CONDICION DE PAGO

Vto. a 60 días con.de embarque

ARTICULO		CANTIDAD	UNIDAD	PRECIO UNITARIO	% DESCUENTOS	VALOR
CODIGO	DESCRIPCION					
12021716	TRIX Cereal 20x230g BR	1488,000	CG	14,31	USD	21.293,28

SOM: VEINTIDOS MIL QUINIENTOS TREINTA 39/100 Dólar USA

1.488,000 CG

FOB	USD	21.293,28
FLETE	USD	1.300,00
SEGURO	USD	37,11

Kilos Brutos

8.928,00

Volumen (M3)

73,034

TOTAL CIF BUENOS AIRES USD 22.530,39

VALOR TOTAL

LA FACTURA NO CANCELADA DENTRO DEL PLAZO ACORDADO SE VERAN EN EL INTERES CONVENCIONAL MASIMO
SANCIONADO EN SU DERECHO VINCULATIVO Y CREADO A NOMBRE DE NESTLE CHILE S.A.
AUTORIZO EN CASO DE FURTO DE ESTE DOCUMENTO APLICAR EN EL SECTOR DE INFORMACIONES COMERCIALES

DIRECCIONES: Ver al dorso

Kilos Netos
6.844,80

ORIGINAL: CLIENTE